

PHILIPS

AVENT

SCF291
SCF293

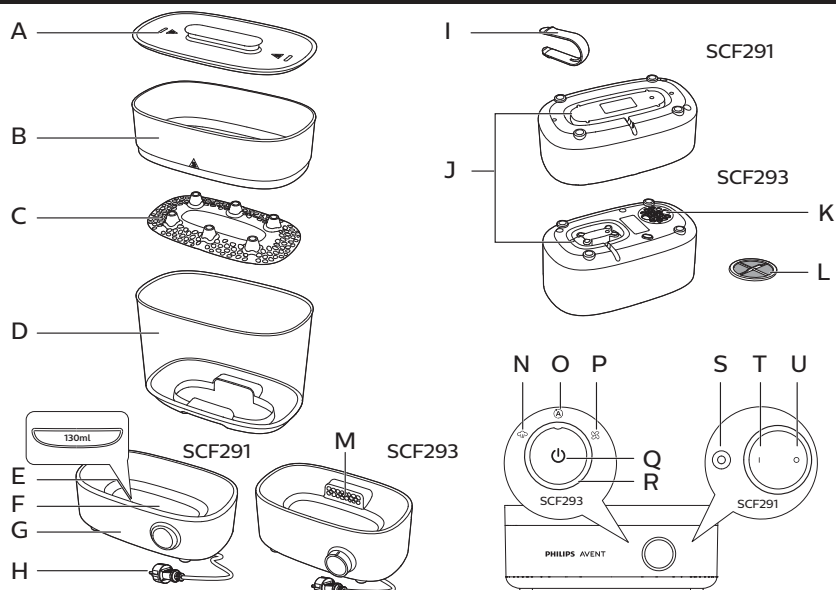


ENGLISH	3
DEUTSCH	21
FRANÇAIS	40
ITALIANO	59
NEDERLANDS	78
TÜRKÇE	97

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



A	Lid with grip	F	Heating element with water reservoir
B	Small basket	G	Base unit
C	Bottom plate for large basket	H	Power cord
D	Large basket with drip tray	I	Tongs
E	Maximum water level indicator	J	Cord storage

SCF293

K	Filter cover	O	Auto mode
L	Filter	P	Dry mode
M	Air outlet	Q	On/off button
N	Sterilize mode	R	Control knob with progress indicator lights

SCF291

S	On/off indicator light	U	Power off button
T	Power on button		

Note: You can find the type number of your sterilizer on the bottom of the appliance.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the base, the power cord or the mains plug in water or any other liquid.
- Failure to follow the descaling instructions may cause irreparable damage.
- Never disassemble the base to avoid the risk of electric shock.

Warning

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord or the appliance itself is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There are no serviceable parts inside the electric steam sterilizer. Do not attempt to open, service or repair the electric steam sterilizer yourself.
- The appliance becomes extremely hot during operation and may cause burns if it is touched.

- Beware of hot steam that comes out of the vent in the lid or when you remove the lid. Steam can cause burns.
- Do not touch the base, the baskets and the lid during or shortly after operation because they are very hot. Only lift the lid by its grip.
- Never move or open the appliance when it is in use or when the water in it is still hot.
- Never place items on top of the appliance when it is in use.
- Only use water without any additives.
- Do not put bleach or other chemicals in the appliance.
- Do not pour water over the indication on reservoir or 130 ml/4.5 oz water.
- Only sterilize baby bottles and other items that are suitable for sterilizers. Check the user manual of the items you want to sterilize, to make sure they are suitable for sterilizers.
- If you want to stop the operation, press power off button (for SCF291) or press the on/off button (for SCF293) to turn off the appliance.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not misuse the sterilizer for other than its intended use to avoid potential injury.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the appliance to extreme heat or direct sunlight.
- Always let the appliance cool down before you move or store it.
- The accessible surfaces may become hot during use. 
- Do not sterilize very small items which can fall through the holes in the bottom of the basket.

- Never place items directly on the heating element when the appliance is switched on.
- Do not use the appliance if it has fallen or is damaged in any way. Take it to an authorized Philips service center for repair.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, level and horizontal surface.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always pour any remaining water out of the appliance after use and when the appliance has cooled down.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Environmental conditions, such as temperature and altitude, may affect the functioning of this appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Always disconnect the device from supply if it's left unattended.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

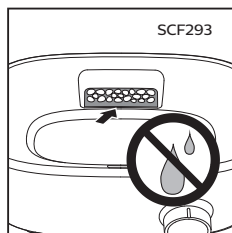
Getting to know the settings

Note: Before you sterilize bottles and other items, clean them first.

Only place items in the sterilizer which are suitable for sterilizing. Do not sterilize items that are filled with liquid, e.g. a teether with cooling fluid.

Sterilize 	• Sterilize mode is for sterilizing baby items. • A sterilizing cycle takes approximately 10 minutes. • Heating up takes approximately 4 minutes and sterilizing takes approximately 6 minutes. • Make sure to pour exactly 130 ml/4.5 oz distilled water directly into the water reservoir of the base .
Auto (SCF293 only) 	• Auto mode is for sterilizing and drying baby items in one go. • An auto cycle takes approximately 40 minutes. • When you use the “Auto” mode, the appliance starts sterilizing first and then drying will start automatically. The sterilizing cycle takes approximately 10 minutes, and the drying cycle takes approximately 30 minutes. • Make sure to pour exactly 130 ml/4.5 oz distilled water directly into the water reservoir of the base .
Dry (SCF293 only) 	• Dry mode is for drying baby items. • A drying cycle takes approximately 30 minutes. • When you dry baby items, do not add water to the water reservoir of the base.

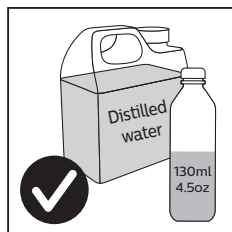
Things to Note



- Don't pour water into the air outlet.



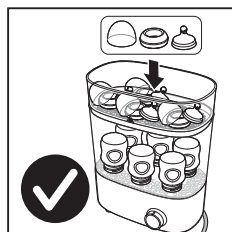
- Don't immerse the base unit in water.



- Use 130 ml/4.5 oz distilled water.



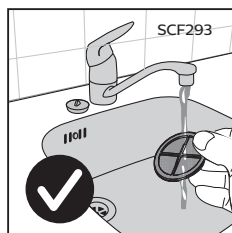
- Clean the items beforehand.



- Disassemble all parts completely and place them with openings pointing down.



- Pour out the remaining water from large basket after each use.



- Clean the filter every 4 weeks.



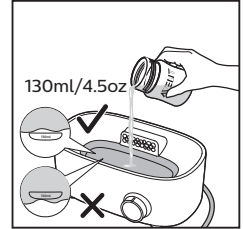
- Descal the sterilizer every 4 weeks.

Before first use

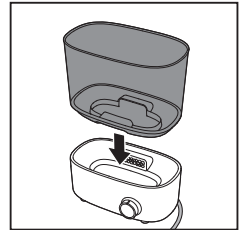
When you use the appliance for the first time, we advise you to let it complete one sterilization process with empty baskets.

- 1 Use a clean baby bottle and pour exactly 130ml/4.5 oz distilled water directly into the water reservoir of the base.

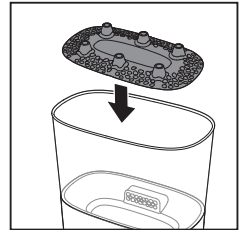
Tip: Using distilled water can minimize the formation of limescale on heating element. For more information on limescale, see section “Descaling”.



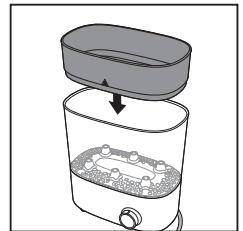
- 2 Place the large basket on the base.



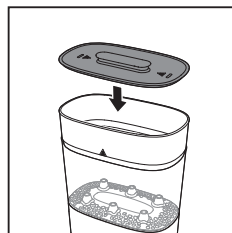
- 3 Place the bottom plate in the large basket.



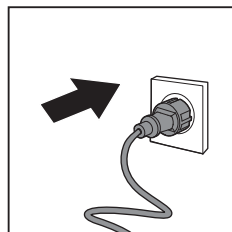
- 4 Place the small basket on the large basket.



5 Place the lid on top of the small basket.



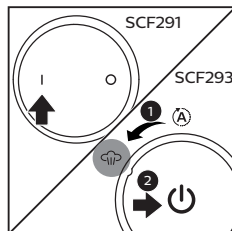
6 Put the plug in the wall socket.



7 SCF291: Press the power on button to switch on the appliance.
 SCF293: Turn the on/off button to “Sterilize” mode. Then press it to switch on the appliance.

Note: *If you plug in the appliance after you have pressed the power on button, the sterilizer starts working immediately. You can switch it off by pressing power off button.*

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.



SCF291

- The on/off indicator light lights up to indicate that the appliance starts sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the light goes off and the appliance switches off automatically.

SCF293

- The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.
- You can turn the on/off button to “Dry” mode to dry the appliance. It takes approximately 30 minutes to complete the drying cycle.

8 After the appliance has cooled down completely, remove the lid, the small basket, the bottom plate, the large basket and wipe them dry.

Note: *When you remove the large basket from the base, be aware of the remaining water on the base drip tray.*

9 Let the appliance cool down completely for approximately 10 minutes before you use it again.

Note: *The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.*

Preparing for use

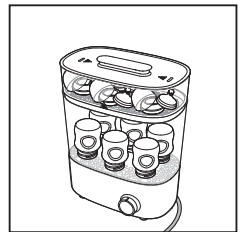
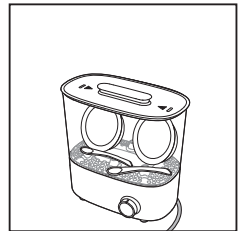
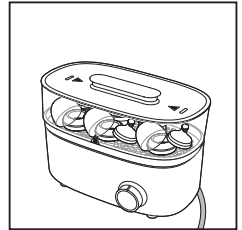
Preparing for sterilizing

Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or clean them by hand with hot water and some liquid dishwashing detergent.

Assembling the sterilizer

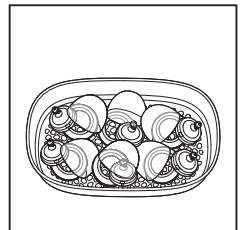
There are several ways to assemble the sterilizer.

- 1 With only the small basket on the base to sterilize small items such as soothers.
- 2 With only the large basket on the base to sterilize medium-sized items such as breast pumps, toddler plates or toddler cutlery.
- 3 With the large basket and the small basket on the base to sterilize up to six 330ml/ 11oz bottles. Place the bottles upside down in the large basket and place the bottle dome caps, screw rings and teats in the small basket.



Note: When you fill the small basket, put screw rings on the bottom, place the teats and the bottle caps loosely on top of the screw rings.

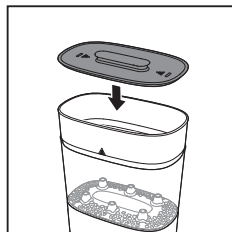
Note: Make sure all parts that need to be sterilized are completely disassembled and place them in the basket with their openings pointing down to prevent them from filling up with water.



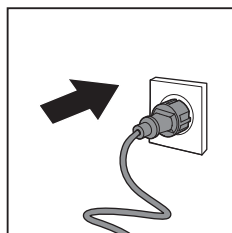
Using the appliance

Sterilizing (SCF291 and SCF293)

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section “Before first use”).
- 2 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be sterilized in it.
- 3 Place the lid on top of the small or large basket.



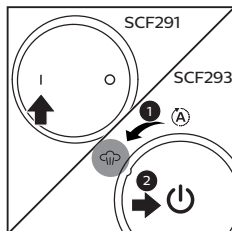
- 4 Put the plug in the wall socket.



- 5 SCF291: Press the power on button to switch on the appliance.
SCF293: Turn the on/off button to “Sterilize” mode. Then press it to switch on the appliance.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

Note: You can switch the appliance off by pressing the power off button.



SCF291

- The on/off indicator light lights up to indicate that the appliance starts sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the light goes off and the appliance switches off automatically.

SCF293

- The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.

- 6 Remove the lid.

Wait until the appliance has cooled down before you remove the lid.
Be careful. Hot steam may come out of the sterilizer.

- 7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

- 8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.
- 9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

Note: The drip tray is designed for catching milk or food residue from the items to avoid going into the water reservoir of the base. This is to optimize the sterilizing performance and make the heating element easy to clean.

- 10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section “Cleaning”).
- 11 Pour out any remaining water from the water reservoir and wipe it dry.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

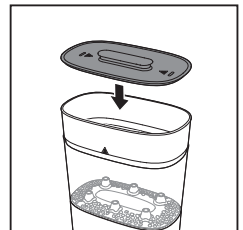
Auto – Sterilizing + Drying (SCF293)

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section “Before first use”).
- 2 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be sterilized in it.

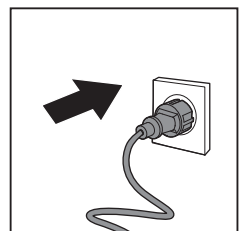
Note: Make sure all the items are completely disassembled and placed in the basket with their openings pointing down for effective drying.

Be careful. Hot steam will come out of the sterilizer when drying starts.

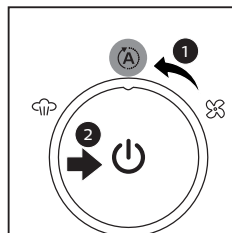
- 3 Place the lid on top of the small or large basket.



- 4 Put the plug in the wall socket.



- 5 Turn the on/off button to “Auto” mode. Then press it to switch on the appliance.
- The appliance starts sterilizing first. The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
 - After that, drying will start automatically. The progress indicator lights flash and off gradually to show the appliance is drying.
 - When the whole process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.



Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- 6 Remove the lid.
- 7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

Note: The drying result may vary depends on the ambient temperature, ambient humidity and loading of sterilizer. You can run one more drying cycle if necessary.

- 8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.
- 9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

- 10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section “Cleaning”).

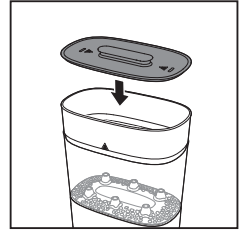
Drying (SCF293)

- 1 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be dried in it.

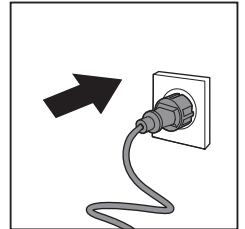
Note: *Make sure all the items are completely disassembled and placed in the basket with their openings pointing down for effective drying.*

Be careful. Hot steam will come out of the sterilizer when drying starts.

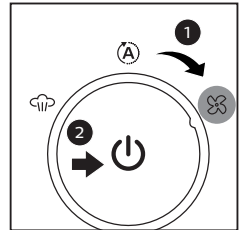
- 2 Place the lid on top of the small or large basket.



- 3 Put the plug in the wall socket.



- 4 Turn the on/off button to “Dry” mode. Then press it to switch on the appliance.
 - Drying will start after about 30 seconds. The appliance warms up to produce warm air to dry items.
 - The progress indicator lights flash and off gradually to show the appliance is drying.
 - When the drying process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.



Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- 5 Remove the lid.
- 6 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The dried items may still be hot.

Note: *Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the dried items.*

Note: *The drying result may vary depends on the ambient temperature, ambient humidity and loading of sterilizer. You can run one more drying cycle if necessary.*

- 7 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.

Cleaning

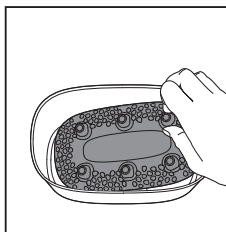
Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. bleach) or a scouring pad to clean this appliance.

Never immerse the base and the power cord in water or any other liquid.

Note: The sterilizer is not dishwasher-proof. The baskets, the bottom plate and the lid can be cleaned with hot water and liquid dishwashing detergent.

- 1 Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- 2 Clean the base with a moist cloth.
- 3 Detach the bottom plate from the large basket.
Pour out any remaining water from the large basket drip tray.

Note: Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out the remaining water from the large basket after each use.

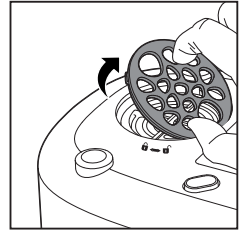
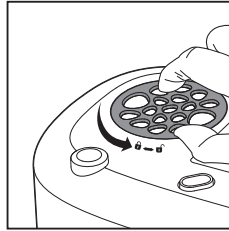


- 4 Clean the lid, the small basket, the bottom plate and the large basket in hot water with some liquid dishwashing detergent.

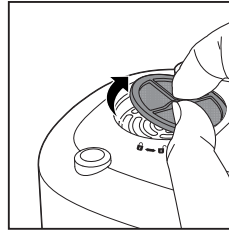
Note: After cleaning, store the sterilizer in a clean and dry place.

Cleaning the filter (SCF293)

- 1 Detach the filter cover from the base.

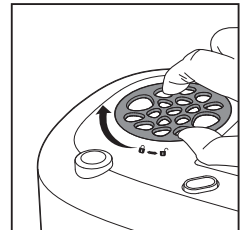
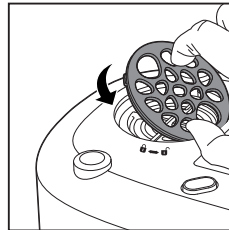
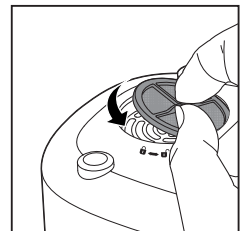
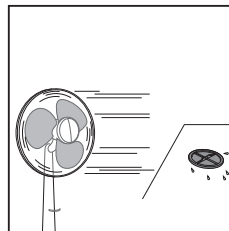


- 2 Take out the filter and clean it under tap water.



- 3 Let the filter air dry thoroughly. Put it back to the base and close the filter cover.

Note: Clean the filter at least every 4 weeks to ensure that it continues to filter effectively.



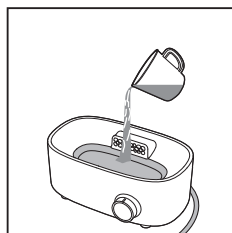
Descaling

The sterilization process is extremely important to ensure the most hygienic standards for your baby. Limescale deposits can slow down the sterilization cycle and even impair its effectiveness.

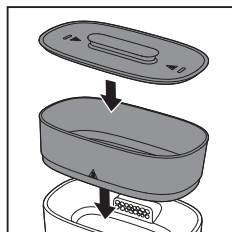
Limescale is the hard and chalky deposit. Depending on the water type in your area, limescale can have different appearances ranging from snow white looking powder to brownish stains. The harder the water, the faster scale builds up. It builds up in appliances as the residue of minerals naturally contained in water, which fail to evaporate when water is heated. Although it is not harmful as such, it is unsightly, hard to clean and can impair the operation of appliances or damage their components if allowed to build up.

Descalcify the sterilizer at least every 4 weeks to ensure it works efficiently.

- 1 Pour 90ml/ 3oz of white vinegar (5% acetic acid) and 30ml/ 1oz of water into the water reservoir.

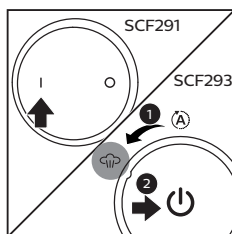


- 2 Place the small basket on the base. Place the lid on top of the small basket.

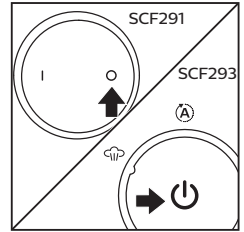
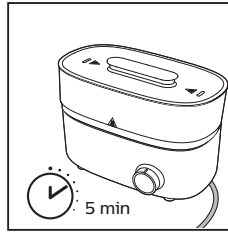


- 3 SCF291: Press the power on button to switch on the appliance.
SCF293: Turn the on/off button to "Sterilize" mode. Then press it to switch on the appliance.

Note: Place the small basket on the base to prevent hot liquid from splashing out.



- 4 Let the appliance operate for 5 minutes, and then switch it off.
 SCF291: Press the power off button to switch off the appliance.
 SCF293: Press the on/off button to switch off the appliance.



- 5 Empty the water reservoir and rinse it thoroughly. If you still see traces of scale, remove it by sponge. Rinse again and wipe the base with a damp cloth.
 6 Rinse the small basket and lid as well to remove vinegar solution.

Note: You can also use citric acid based descalers.

Note: Do not use other types of descalers.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.



Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Note: This appliance needs to be descaled regularly for optimal performance. If you do not do this, the appliance may eventually stop working. In this case, repair is NOT covered by your warranty.

Troubleshooting

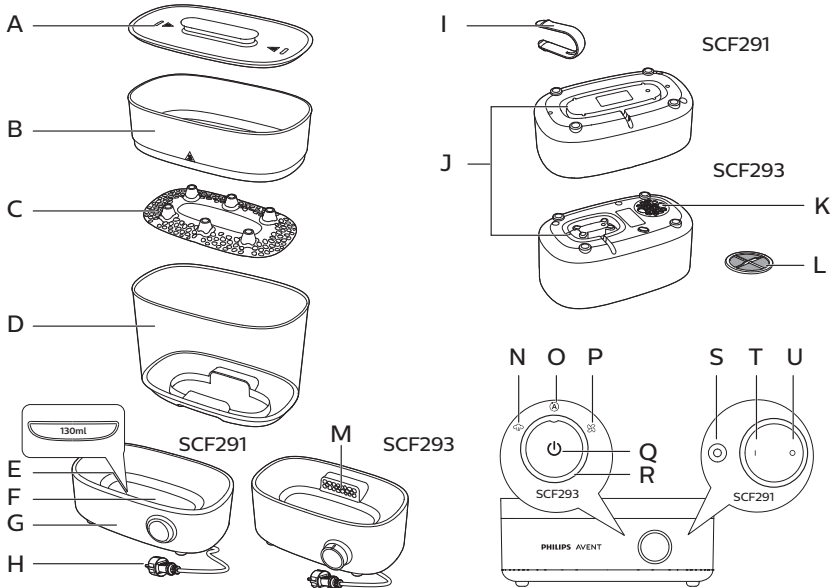
This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to resolve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
When should I descale my sterilizer?	When you use the sterilizer, you may notice that there are small spots ranging from snow white to brownish appearing on the heating plate. This is a sign that your sterilizer should be descaled. In any case, the sterilizer should be descaled at least every 4 weeks to ensure that it continues to work effectively.
Why is the sterilizing time so short?	You did not add enough water for sterilizing. Pour exactly 130 ml/4.5 oz water directly into the water reservoir of the base.
Why is there still much water remaining on heating plate after sterilizing?	The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 4 weeks. See section “Descaling”.
Why is there a burning smell and burnt mark on the base?	You may not have poured out the remaining water from the large basket drip tray regularly. Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out any remaining water from large basket after each use. 1 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray. 2 Clean the bottom plate and the large basket in hot water with liquid dishwashing detergent. The items may be not cleaned thoroughly before sterilizing. Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or by hand with hot water and liquid dishwashing detergent.
Why does the sterilizer stop working?	The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 4 weeks. See section “Descaling”.
The items are still wet after drying.	The items may still be wet due to different reasons: • Ambient temperature or humidity • Loading of sterilizer • The items stack too closely together Make sure hot air is able to circulate around the items to ensure effective drying. You can run one more complete drying cycle if necessary.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Allgemeine Beschreibung



A	Deckel mit Griff	F	Heizelement mit Wasserbehälter
B	Kleiner Korb	G	Basiseinheit
C	Bodenplatte für großen Korb	H	Netzkabel
D	Großer Korb mit Abtropfschale	I	Zange
E	Maximale Wasserstandsanzeige	J	Kabelaufwicklung

SCF293

K	Filterabdeckung	O	Automatischer Modus
L	Filter	P	Trockenmodus
M	Luftauslass	Q	Ein-/Aus-Schalter
N	Sterilisierungsmodus	R	Drehschalter mit Fortschrittsanzeige

SCF291

S	Statusleuchte (Ein/Aus)	U	Ausschalttaste
T	Einschalttaste		

Hinweis: Die Typennummer des Sterilisators finden Sie auf der Unterseite des Geräts.

Wichtig!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie die Gerätebasis, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Durch Nichtbeachtung der Entkalkungsanweisungen können irreparable Schäden entstehen.
- Nehmen Sie die Gerätebasis niemals auseinander, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

Achtung

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Im Inneren des elektrischen Dampfsterilisators befinden sich keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht, den elektrischen Dampfsterilisator selbst zu öffnen, zu warten oder zu reparieren.
- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß und kann bei Berührung Verbrennungen verursachen.
- Vorsicht vor heißem Dampf, der aus dem Lüftungsschlitze im Deckel und beim Abnehmen des Deckels entweicht. Dampf kann Verbrühungen verursachen.
- Berühren Sie nicht die Basis, die Körbe und den Deckel während oder kurz nach dem Betrieb, da sie sehr heiß sind. Heben Sie den Deckel nur an seinem Griff an.
- Bewegen oder öffnen Sie das Gerät nie, wenn es in Betrieb ist und das Wasser im Gerät noch heiß ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das eingeschaltete Gerät.
- Verwenden Sie nur Wasser ohne Zusätze.
- Geben Sie weder Bleichmittel noch andere Chemikalien ins Gerät.
- Gießen Sie kein Wasser ein, das die Anzeige am Behälter oder 130 ml übersteigt.
- Sterilisieren Sie nur Babyflaschen und andere Gegenstände, die für Sterilisatoren geeignet sind. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, welche Gegenstände sterilisiert werden können, um sicherzustellen, dass sie für Sterilisatoren geeignet sind.
- Wenn Sie den Vorgang anhalten möchten, drücken Sie die Ausschalttaste (für SCF291) bzw. den Ein-/Aus-Schalter (für SCF293), um das Gerät auszuschalten.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Verwenden Sie den Sterilisator nicht auf unsachgemäße Weise, um Verletzungen zu vermeiden.

Vorsicht

- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Wärme oder direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie das Gerät stets abkühlen, bevor Sie es wegstellen oder verstauen.
- Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs heiß werden. 
- Sterilisieren Sie keine Gegenstände, die so klein sind, dass sie durch die Löcher im Boden des Korbes fallen können.
- Legen Sie keine Gegenstände direkt auf das Heizelement, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Philips Service-Center reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Gießen Sie noch verbleibendes Wasser nach dem Gebrauch immer aus dem Gerät, sobald das Gerät abgekühlt ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Bestimmte Umgebungsbedingungen, wie zum Beispiel Temperatur und Höhe, können die Funktion des Geräts beeinflussen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Informationen zu den Einstellungen

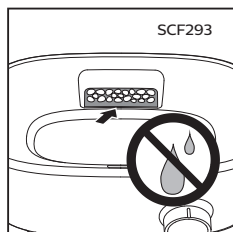
Hinweis: Reinigen Sie Flaschen und andere Teile vor dem Sterilisieren.

Legen Sie nur Artikel in den Sterilisator, die zum Sterilisieren geeignet sind.

Sterilisieren Sie keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, z. B. einen Beißring mit Kühlflüssigkeit

Sterilisieren 	• Der Sterilisierungsmodus dient zur Sterilisation von Babyartikeln. • Ein Sterilisierungszyklus dauert etwa 10 Minuten. • Das Erwärmen dauert ca. 4 Minuten und das Sterilisieren ca. 6 Minuten. • Stellen Sie sicher, dass Sie genau 130 ml destilliertes Wasser direkt in den Wasserbehälter der Basis gießen.
Auto (nur SCF293) 	• Der automatische Modus dient zum Sterilisieren und Trocknen von Babyartikeln in einem Vorgang. • Ein automatischer Zyklus dauert ca. 40 Minuten. • Wenn Sie den Modus "Auto" verwenden, beginnt das Gerät zunächst mit der Sterilisation und anschließend beginnt die Trocknung automatisch. Der Sterilisierungszyklus dauert etwa 10 Minuten und der Trocknungszyklus ca. 30 Minuten. • Stellen Sie sicher, dass Sie genau 130 ml destilliertes Wasser direkt in den Wasserbehälter der Basis gießen.
Trocknen (nur SCF293) 	• Der Trocknungsmodus dient zum Trocknen von Babyartikeln. • Ein Trocknungszyklus dauert ca. 30 Minuten. • Geben Sie beim Trocknen von Babyartikeln kein Wasser in den Wasserbehälter der Basis.

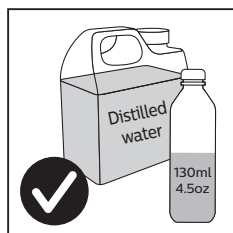
Achtung!



- Gießen Sie kein Wasser in den Luftauslass.



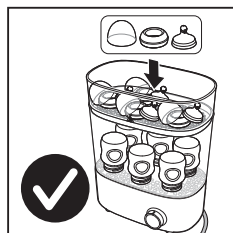
- Tauchen Sie die Basiseinheit nicht in Wasser.



- Verwenden Sie 130 ml destilliertes Wasser.



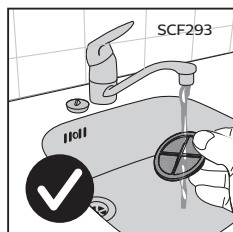
- Reinigen Sie die Teile vorher.



- Zerlegen Sie alle Teile vollständig und platzieren Sie sie mit der Öffnung nach unten.



- Gießen Sie nach jedem Gebrauch das restliche Wasser aus dem großen Korb.



- Reinigen Sie den Filter alle vier Wochen.



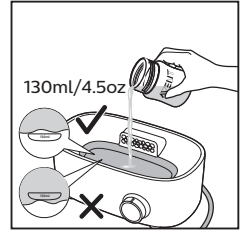
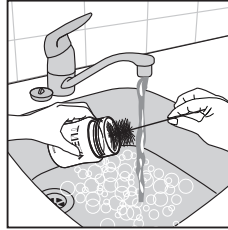
- Entkalken Sie den Sterilisator alle vier Wochen.

Vor dem ersten Gebrauch

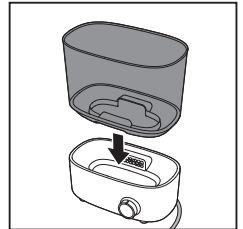
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir Ihnen, zunächst einen Sterilisationsvorgang mit leeren Körben durchzuführen.

- 1 Verwenden Sie ein sauberes Babyfläschchen und füllen Sie genau 130 ml destilliertes Wasser direkt in den Wasserbehälter der Gerätebasis.

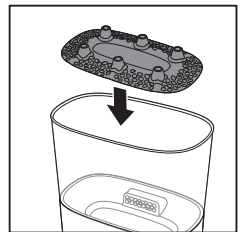
Tipp: Mit destilliertem Wasser kann die Bildung von Kalk am Heizelement minimiert werden. Weitere Informationen zu Kalkablagerungen finden Sie im Abschnitt "Entkalken".



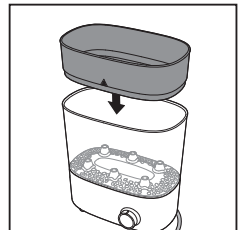
- 2 Setzen Sie den großen Korb auf die Gerätebasis.



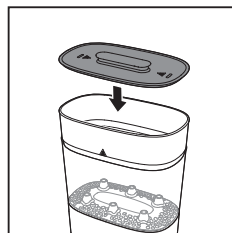
- 3 Setzen Sie die Bodenplatte in den großen Korb.



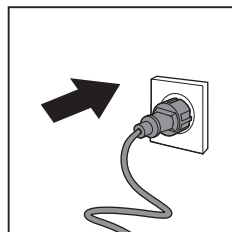
- 4 Setzen Sie den kleinen Korb auf den großen Korb.



- 5 Setzen Sie den Deckel auf den kleinen Korb.



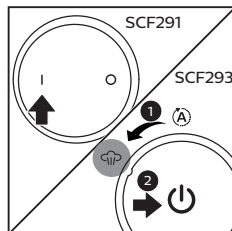
- 6 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



- 7 SCF291: Drücken Sie Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
 SCF293: Drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter in den Sterilisierungsmodus. Drücken Sie ihn dann, um das Gerät einzuschalten.

Hinweis: Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken, nachdem Sie die Einschalttaste gedrückt haben, heizt sich das Gerät sofort auf. Sie können ihn ausschalten, indem Sie auf die Ausschalttaste drücken.

Achtung: Die Basis, die Körbe und der Deckel werden während oder kurz nach dem Betrieb heiß.



SCF291

- Die Anzeige (Ein/Aus) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät mit der Sterilisation beginnt.
- Wenn der Sterilisationsvorgang abgeschlossen ist, erlischt die Leuchte und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

SCF293

- Alle Fortschrittsanzeigen blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät sterilisiert.
- Wenn der Sterilisationsvorgang abgeschlossen ist, erlöschen die Leuchten und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
- Sie können den Ein-/Aus-Schalter in den Trocknungsmodus schalten, um das Gerät zu trocknen. Es dauert etwa 30 Minuten, bis der Trocknungszyklus abgeschlossen ist.

- 8 Nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist, entfernen Sie den Deckel, den kleinen und den großen Korb sowie die Bodenplatte, und trocknen Sie diese mit einem Tuch ab.

Hinweis: Wenn Sie den großen Korb von der Basis entfernen, achten Sie auf das verbleibende Wasser in der Abtropfschale.

9 Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Hinweis: Das Gerät funktioniert nach einem Sterilisierungszyklus 10 Minuten lang nicht. Es muss zuerst abkühlen.

Für den Gebrauch vorbereiten

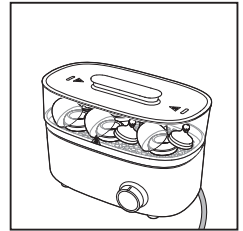
Für die Sterilisation vorbereiten

Bevor Sie die Gegenstände zum Sterilisieren in den Sterilisator legen, reinigen Sie sie gründlich in der Spülmaschine oder per Hand mit heißem Wasser und etwas Spülmittel.

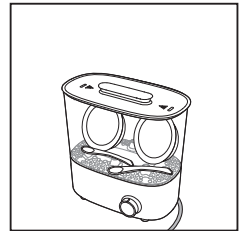
Sterilisator zusammensetzen

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den Sterilisator zusammenzusetzen.

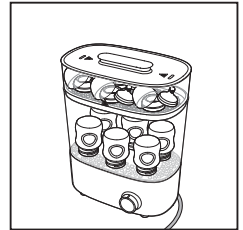
- 1 Nur mit dem kleinen Korb auf der Gerätebasis zum Sterilisieren kleiner Gegenstände, wie z. B. Schnuller.



- 2 Nur mit dem großen Korb auf der Gerätebasis zum Sterilisieren mittelgroßer Gegenstände, wie z. B. Milchpumpen, Kinderteller oder Kinderbesteck.

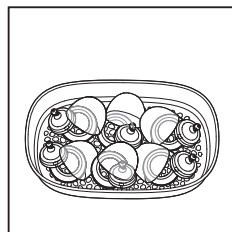


- 3 Mit dem großen Korb und dem kleinen Korb auf der Gerätebasis zum Sterilisieren von bis zu sechs 330-ml-Flaschen. Setzen Sie die Flaschen umgedreht in den großen Korb, und legen Sie die Flaschenverschlusskappen, die Schraubringe und die Sauger in den kleinen Korb.



Hinweis: Wenn Sie den kleinen Korb füllen, platzieren Sie die Schraubringe ganz unten und die Sauger und die Flaschenkappen lose auf den Schraubringen.

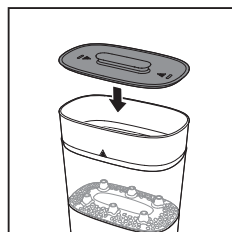
Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass alle zu sterilisierenden Teile vollständig zerlegt sind, und legen Sie sie so in den Korb, dass die Öffnungen nach unten zeigen, um ein Eindringen von Wasser zu verhindern.



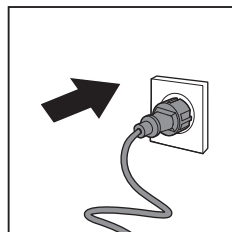
Das Gerät benutzen

Sterilisieren (SCF291 und SCF293)

- 1 Gießen Sie Wasser direkt in den Wasserbehälter der Basis (siehe Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch").
- 2 Setzen Sie den Sterilisator zusammen (siehe Abschnitt "Sterilisator zusammensetzen"), und legen Sie die zu sterilisierenden Teile in den Sterilisator.
- 3 Setzen Sie den Deckel auf den kleinen bzw. großen Korb.



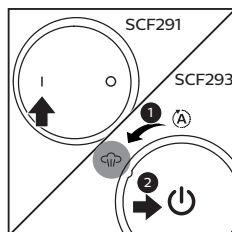
- 4 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



- 5 SCF291: Drücken Sie Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
SCF293: Drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter in den Sterilisierungsmodus. Drücken Sie ihn dann, um das Gerät einzuschalten.

Achtung: Die Basis, die Körbe und der Deckel werden während oder kurz nach dem Betrieb heiß.

Hinweis: Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie die Ausschalttaste drücken.



SCF291

- Die Anzeige (Ein/Aus) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät mit der Sterilisation beginnt.
- Wenn der Sterilisationsvorgang abgeschlossen ist, erlischt die Leuchte und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

SCF293

- Alle Fortschrittsanzeigen blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät sterilisiert.
- Wenn der Sterilisationsvorgang abgeschlossen ist, erlöschen die Leuchten und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

6 Nehmen Sie den Deckel vom Gerät.

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie den Deckel abnehmen.
Seien Sie vorsichtig. Aus dem Sterilisator kann heißer Dampf austreten.

7 Nehmen Sie die Flaschen und andere Gegenstände aus dem Korb. Verwenden Sie die Zange, um die kleineren Gegenstände herauszunehmen.

Seien Sie vorsichtig. Die sterilisierten Gegenstände können noch heiß sein.

Hinweis: Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie die sterilisierten Gegenstände berühren.

8 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.**9 Entfernen Sie den kleinen und den großen Korb.**

Hinweis: Wenn Sie den großen Korb entfernen, achten Sie auf das verbleibende Wasser in der Abtropfschale.

Hinweis: Die Abtropfschale wurde zum Auffangen von Milch- oder Lebensmittelrückständen von den Gegenständen entwickelt, um zu verhindern, dass diese in den Wasserbehälter der Gerätebasis gelangen. Dadurch wird die Sterilisationsleistung optimiert und das Heizelement ist leicht zu reinigen.

10 Lösen Sie die Bodenplatte vom großen Korb. Gießen Sie verbleibendes Wasser aus der Abtropfschale des großen Korbs ab und reinigen Sie sie (siehe Abschnitt "Reinigung").**11 Gießen Sie noch verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter und trocknen Sie ihn ab.**

Hinweis: Das Gerät funktioniert nach einem Sterilisierungszyklus 10 Minuten lang nicht. Es muss zuerst abkühlen.

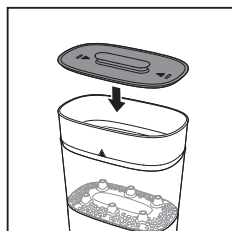
Auto – Sterilisieren und Trocknen (SCF293)

- 1 Gießen Sie Wasser direkt in den Wasserbehälter der Basis (siehe Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch").
- 2 Setzen Sie den Sterilisator zusammen (siehe Abschnitt "Sterilisator zusammensetzen"), und legen Sie die zu sterilisierenden Teile in den Sterilisator.

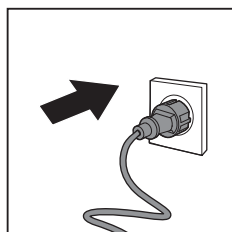
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig zerlegt und im Korb platziert sind. Die Öffnungen müssen nach unten zeigen, damit sie effektiv trocknen können.

Seien Sie vorsichtig. Beim Trocknen tritt heißer Dampf aus dem Sterilisator aus.

- 3 Setzen Sie den Deckel auf den kleinen bzw. großen Korb.

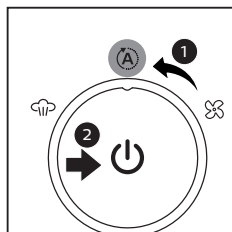


- 4 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



- 5 Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter in den Modus "Auto". Drücken Sie ihn dann, um das Gerät einzuschalten.

- Das Gerät beginnt zuerst mit der Sterilisation. Alle Fortschrittsanzeigen blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät sterilisiert.
- Danach beginnt die Trocknung automatisch. Die Fortschrittsanzeige blinkt und erlischt allmählich, um anzuzeigen, dass der Trocknungsvorgang läuft.
- Wenn der gesamte Vorgang abgeschlossen ist, erlöschen die Leuchten und das Gerät schaltet sich automatisch aus.



Achtung: Die Basis, die Körbe und der Deckel werden während oder kurz nach dem Betrieb heiß.

- 6 Nehmen Sie den Deckel vom Gerät.
- 7 Nehmen Sie die Flaschen und andere Gegenstände aus dem Korb. Verwenden Sie die Zange, um die kleineren Gegenstände herauszunehmen.
Seien Sie vorsichtig. Die sterilisierten Gegenstände können noch heiß sein.

Hinweis: Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie die sterilisierten Gegenstände berühren.

Hinweis: Das Trocknungsergebnis kann je nach Umgebungstemperatur, Luftfeuchtigkeit und Inhalt des Sterilisators variieren. Sie können bei Bedarf einen weiteren Trocknungszyklus starten.

- 8 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- 9 Entfernen Sie den kleinen und den großen Korb.

Hinweis: Wenn Sie den großen Korb entfernen, achten Sie auf das verbleibende Wasser in der Abtropfschale.

- 10 Lösen Sie die Bodenplatte vom großen Korb. Gießen Sie verbleibendes Wasser aus der Abtropfschale des großen Korbs ab und reinigen Sie sie (siehe Abschnitt "Reinigung").

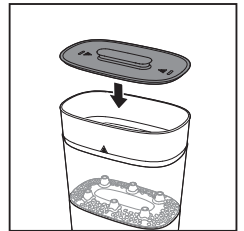
Trocknen (SCF293)

- 1 Setzen Sie den Sterilisator zusammen (siehe Abschnitt "Sterilisator zusammensetzen") und legen Sie die zu trocknenden Teile in den Sterilisator.

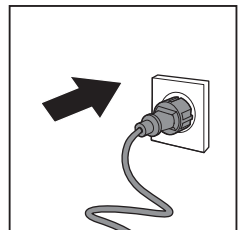
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig zerlegt und im Korb platziert sind. Die Öffnungen müssen nach unten zeigen, damit sie effektiv trocknen können.

Seien Sie vorsichtig. Beim Trocknen tritt heißer Dampf aus dem Sterilisator aus.

- 2 Setzen Sie den Deckel auf den kleinen bzw. großen Korb.

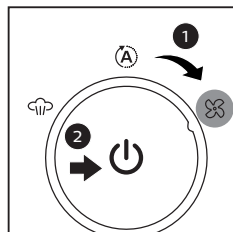


- 3 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



- 4 Drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter in den Trocknungsmodus. Drücken Sie ihn dann, um das Gerät einzuschalten.

- Die Trocknung beginnt nach etwa 30 Sekunden. Das Gerät erwärmt sich, um warme Luft zum Trocknen von Gegenständen zu erzeugen.
- Die Fortschrittsanzeige blinkt und erlischt allmählich, um anzuzeigen, dass der Trocknungsvorgang läuft.
- Wenn der Trocknungsvorgang abgeschlossen ist, erlöschen die Leuchten und das Gerät schaltet sich automatisch aus.



Achtung: Die Basis, die Körbe und der Deckel werden während oder kurz nach dem Betrieb heiß.

- 5 Nehmen Sie den Deckel vom Gerät.
- 6 Nehmen Sie die Flaschen und andere Gegenstände aus dem Korb. Verwenden Sie die Zange, um die kleineren Gegenstände herauszunehmen.

Seien Sie vorsichtig. Die getrockneten Gegenstände können noch heiß sein.

Hinweis: Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie die getrockneten Gegenstände berühren.

Hinweis: Das Trocknungsergebnis kann je nach Umgebungstemperatur, Luftfeuchtigkeit und Inhalt des Sterilisators variieren. Sie können bei Bedarf einen weiteren Trocknungszyklus starten.

- 7 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Reinigung

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel (z. B. Bleiche) oder Scheuerschwämme.

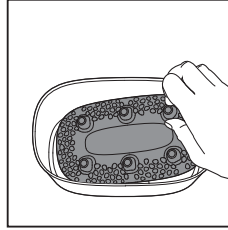
Tauchen Sie die Gerätebasis und das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Hinweis: Der Sterilisator ist nicht spülmaschinenfest. Die Körbe, Bodenplatte und Deckel können mit heißem Wasser und flüssigem Geschirrspülmittel gereinigt werden.

- 1 Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 2 Reinigen Sie die Gerätebasis mit einem feuchten Tuch.

- 3 Lösen Sie die Bodenplatte vom großen Korb.
Gießen Sie verbleibendes Wasser aus der großen Abtropfschale des großen Korbs ab.

Hinweis: Nach jedem Sterilisierungszyklus sammelt sich Wasser in der Abtropfschale des großen Korbs an. Gießen Sie verbleibendes Wasser nach jedem Gebrauch aus dem großen Korb.

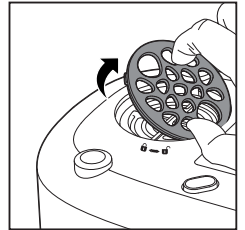
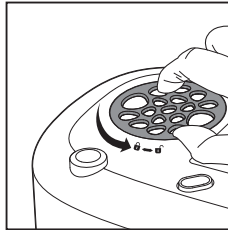


- 4 Reinigen Sie den Deckel, den kleinen Korb, die Bodenplatte und den großen Korb in heißem Wasser mit einem flüssigen Geschirrspülmittel.

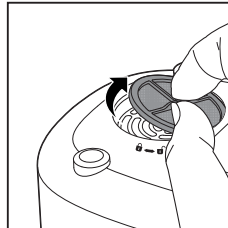
Hinweis: Bewahren Sie den Sterilisator nach der Reinigung an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Filter reinigen (SCF293)

- 1 Nehmen Sie die Filterabdeckung von der Gerätebasis ab.

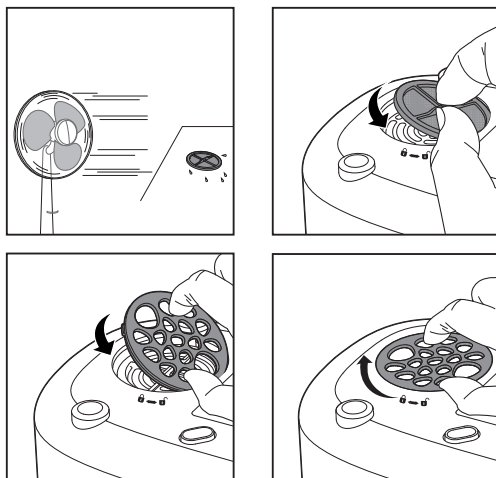


- 2 Nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn unter Leitungswasser.



- 3 Lassen Sie den Filter gründlich an der Luft trocknen. Setzen Sie ihn wieder in die Basis und schließen Sie die Filterabdeckung.

Hinweis: Reinigen Sie den Filter mindestens alle vier Wochen, um sicherzustellen, dass er weiterhin effektiv filtert.



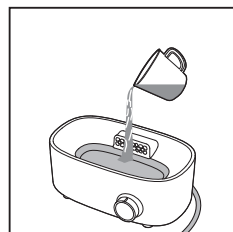
Entkalken

Der Sterilisationsvorgang ist äußerst wichtig, um die besten hygienischen Standards für Ihr Baby zu gewährleisten. Kalkablagerungen können den Sterilisationszyklus verlangsamen und seine Wirkung beeinträchtigen.

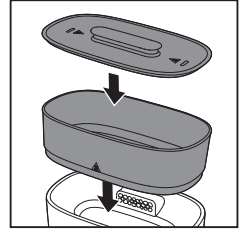
Kalkablagerungen sind harte und kreideartige Ablagerungen. Je nach Wassertyp in Ihrer Region können Kalkablagerungen in verschiedenen Formen auftreten, von schneeweißem Pulver bis hin zu braunen Flecken. Je härter das Wasser, desto schneller bildet sich Kalk. Er bildet sich in Geräten, weil die Rückstände von Mineralien, die natürlicherweise in Wasser enthalten sind, nicht verdampfen können, wenn das Wasser erhitzt wird. Auch wenn Kalk an sich nicht schädlich ist, so ist er doch unansehnlich, schwer zu reinigen und kann den Betrieb von Geräten verschlechtern oder deren Komponenten schädigen, wenn er sich absetzt.

Entkalken Sie den Sterilisator mindestens alle vier Wochen, um sicherzustellen, dass er weiter ordnungsgemäß funktioniert.

- 1 Geben Sie 90 ml Haushaltsessig (5 % Essigsäure) und 30 ml Wasser in den Wasserbehälter.

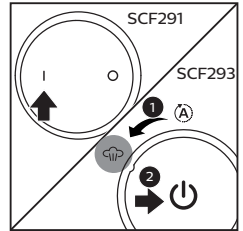


- 2 Setzen Sie den kleinen Korb in die Gerätebasis. Setzen Sie den Deckel auf den kleinen Korb.

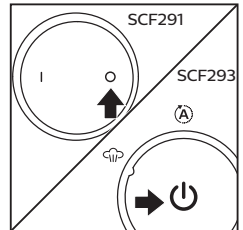
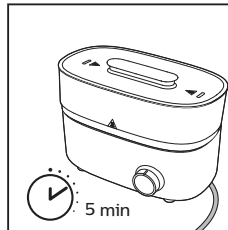


- 3 SCF291: Drücken Sie Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
SCF293: Drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter in den Sterilisierungsmodus. Drücken Sie ihn dann, um das Gerät einzuschalten.

Hinweis: Setzen Sie den kleinen Korb in die Basis, damit keine heißen Flüssigkeiten austreten.



- 4 Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang laufen und schalten Sie es dann aus.
SCF291: Drücken Sie die Ausschalttaste, um das Gerät auszuschalten.
SCF293: Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um das Gerät auszuschalten.



- 5 Entleeren Sie den Wasserbehälter, und spülen Sie ihn gründlich aus. Wenn nach dem Ausspülen noch Kalkreste vorhanden sind, entfernen Sie diese mit einem Schwamm. Spülen Sie die Basis erneut ab und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.
- 6 Spülen Sie den kleinen Korb und den Deckel ab, um die Essiglösung zu entfernen.

Hinweis: Sie können auch Entkalker auf Zitronensäurebasis verwenden.

Hinweis: Verwenden Sie keine anderen Arten von Entkalkern.

Zubehör bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf **www.philips.de** oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können auch den Philips Kundendienst in Ihrem Land kontaktieren (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschrift).

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).
- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: <https://www.stiftung-ear.de/>



Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Hinweis: Dieses Gerät muss für eine optimale Leistung regelmäßig entkalkt werden. Wenn Sie dies nicht tun, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht mehr. In diesem Fall ist die Reparatur NICHT durch die Garantie abgedeckt.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land.

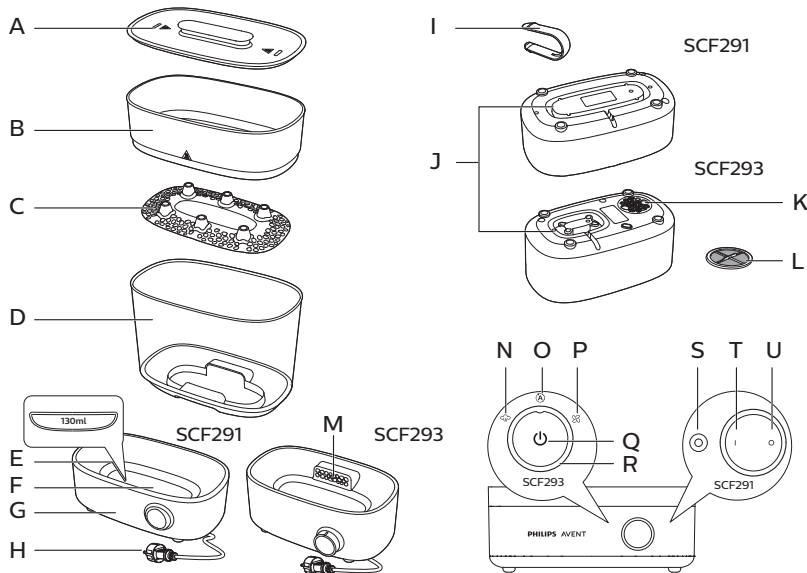
Problem	Lösung
Wann sollte ich meinen Sterilisator entkalken?	Wenn Sie den Sterilisator verwenden, bemerken Sie unter Umständen, dass kleine weiße oder braune Flecken auf der Heizplatte zu sehen sind. Dies ist ein Zeichen dafür, dass Ihr Sterilisator entkalkt werden sollte. Der Sterilisator sollte auf jeden Fall mindestens alle vier Wochen entkalkt werden, um sicherzustellen, dass er weiterhin ordnungsgemäß funktioniert.
Warum ist der Sterilisationsvorgang so kurz?	Sie haben nicht genügend Wasser zum Sterilisieren hinzugegeben. Geben Sie genau 130 ml Wasser direkt in den Wasserbehälter der Basis.

Problem	Lösung
Warum bleibt nach der Sterilisation noch viel Wasser auf der Heizplatte?	Die Heizplatte kann durch Kalkablagerungen blockiert werden. Der Sterilisator sollte mindestens alle vier Wochen entkalkt werden. Siehe Abschnitt "Entkalken".
Woher kommt der Brandgeruch und warum befinden sich Brandflecken auf der Basis?	Möglicherweise haben Sie das restliche Wasser nicht aus der Abtropfschale des großen Korbs abgegossen. Nach jedem Sterilisierungszyklus sammelt sich Wasser in der Abtropfschale des großen Korbs an. Gießen Sie nach jedem Gebrauch das verbleibende Wasser aus dem großen Korb. 1 Lösen Sie die Bodenplatte vom großen Korb. Gießen Sie verbleibendes Wasser aus der großen Abtropfschale des großen Korbs ab. 2 Reinigen Sie die Bodenplatte und den großen Korb in heißem Wasser und mit flüssigem Geschirrspülmittel. Die Teile wurden möglicherweise vor der Sterilisation nicht gründlich gereinigt. Bevor Sie die Gegenstände zum Sterilisieren in den Sterilisator legen, reinigen Sie sie gründlich in der Spülmaschine oder per Hand mit heißem Wasser und etwas Spülmittel.
Warum funktioniert das Gerät plötzlich nicht mehr?	Die Heizplatte kann durch Kalkablagerungen blockiert werden. Der Sterilisator sollte mindestens alle vier Wochen entkalkt werden. Siehe Abschnitt "Entkalken".
Die Gegenstände sind nach dem Trocknen noch feucht.	Gegenstände können aus verschiedenen Gründen noch feucht sein: • Umgebungstemperatur oder Luftfeuchtigkeit • Laden des Sterilisators • Die Elemente sind zu nah beieinander gestapelt Stellen Sie sicher, dass der heiße Dampf um die Objekte zirkulieren kann, um eine effektive Trocknung zu gewährleisten. Sie können bei Bedarf einen weiteren vollständigen Trocknungszyklus starten.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



A	Couvercle avec poignée	F	Élément chauffant avec réservoir d'eau
B	Petit panier	G	Socle
C	Fond pour grand panier	H	Cordon d'alimentation
D	Grand panier avec bac d'égouttement	I	Pincés
E	Indicateur de niveau d'eau maximal	J	Range-cordon

SCF293

K	Couvercle du filtre	O	Mode automatique
L	Filtre	P	Mode de séchage
M	Sortie d'air	Q	Bouton marche/arrêt
N	Mode de stérilisation	R	Sélecteur avec voyants de progression

SCF291

S	Voyant de marche/arrêt	U	Bouton d'arrêt
T	Bouton de marche		

Remarque : la référence de votre stérilisateur se trouve sous l'appareil.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le socle, le cordon d'alimentation ou la fiche électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Respectez toujours les instructions de détartrage au risque d'endommager l'appareil de manière irréparable.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez jamais le socle.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même sont endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou des techniciens qualifiés agréés afin d'éviter tout accident.
- Le stérilisateur électrique à vapeur ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer le stérilisateur électrique à vapeur vous-même, ni de procéder à la maintenance.

- L'appareil devient très chaud en cours de fonctionnement et peut provoquer des brûlures en cas de contact.
- Prenez garde à la vapeur brûlante qui s'échappe de l'orifice du couvercle ou au moment où vous retirez ce dernier. Elle peut provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le socle, les paniers et le couvercle pendant ou juste après le fonctionnement car ils sont brûlants. Utilisez toujours la poignée pour soulever le couvercle.
- Ne déplacez et n'ouvrez jamais l'appareil en cours d'utilisation ou lorsque l'eau est encore chaude.
- Ne posez jamais d'objets sur l'appareil en cours de fonctionnement.
- Utilisez uniquement de l'eau sans additifs.
- Ne versez pas d'eau de Javel ni d'autres produits chimiques dans l'appareil.
- Ne versez pas d'eau plus haut que l'indication sur le réservoir, soit 130 ml (4.5 oz) d'eau.
- Stérilisez uniquement des biberons et objets qui peuvent être stérilisés à la vapeur. Reportez-vous au mode d'emploi des objets que vous souhaitez stériliser pour vous assurer qu'ils peuvent passer au stérilisateur.
- Si vous souhaitez arrêter l'opération, appuyez sur le bouton d'arrêt (pour SCF291) ou appuyez sur le bouton de marche/arrêt (pour SCF293) pour éteindre l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas le stérilisateur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ni au soleil.
- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le déplacer ou de le ranger.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne. 
- Ne stérilisez pas d'objets de très petite taille car ils risqueraient de passer par les trous du panier.
- Ne placez jamais les objets directement sur l'élément chauffant lorsque l'appareil est allumé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Confiez la réparation de l'appareil à un Centre Service Agréé Philips.
- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne placez jamais l'appareil sur une surface chaude.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Videz toujours l'eau restante après utilisation et après que l'appareil a refroidi.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les éléments qui bougent pendant l'utilisation.
- Les conditions ambiantes telles que la température et l'altitude peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il n'est pas utilisé.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

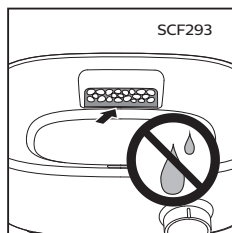
Présentation des réglages

Remarque : nettoyez les biberons ou autres objets avant de les stériliser.

Placez uniquement dans le stérilisateur des pièces adaptées à la stérilisation. Ne stérilisez pas d'objets remplis de liquide (anneau de dentition avec liquide réfrigérant, par exemple).

Stérilisation 	• Le mode de stérilisation permet de stériliser des articles de puériculture. • Un cycle complet de stérilisation dure environ 10 minutes. • Le temps de chauffe est d'environ 4 minutes, tandis que la stérilisation dure environ 6 minutes. • Veillez à verser exactement 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée directement dans le réservoir d'eau du socle.
Automatique (SCF293 uniquement) 	• Le mode automatique permet de stériliser puis de sécher des articles de puériculture. • Un cycle automatique dure environ 40 minutes. • Lorsque vous utilisez le mode automatique, l'appareil commence par stériliser, puis démarre automatiquement le séchage. Le cycle de stérilisation dure environ 10 minutes, et le cycle de séchage dure environ 30 minutes. • Veillez à verser exactement 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée directement dans le réservoir d'eau du socle.
Séchage (SCF293 uniquement) 	• Le mode de séchage permet de sécher des articles de puériculture. • Un cycle complet dure environ 30 minutes. • Lorsque vous séchez des articles de puériculture, n'ajoutez pas d'eau dans le réservoir d'eau du socle.

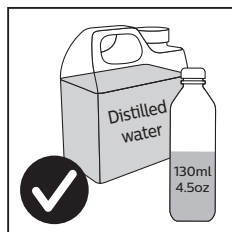
À noter



- Ne versez pas d'eau dans la sortie d'air.



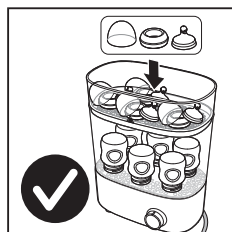
- Ne plongez pas le socle dans l'eau.



- Utilisez 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée.



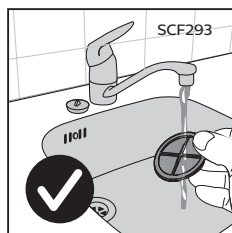
- Lavez préalablement les objets.



- Démontez entièrement toutes les pièces et disposez-les en orientant les ouvertures vers le bas.



- Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.



- Nettoyez le filtre toutes les 4 semaines.



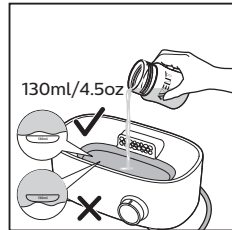
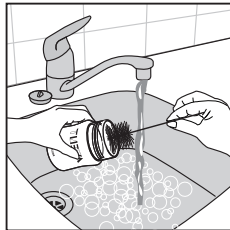
- Détartrez le stérilisateur toutes les 4 semaines.

Avant la première utilisation

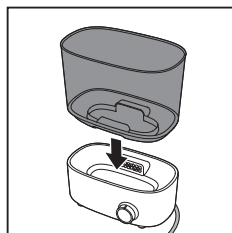
Lors de la première utilisation, nous vous recommandons de procéder à un cycle de stérilisation à vide.

- 1 Utilisez un biberon propre et versez 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée directement dans le réservoir d'eau du socle.

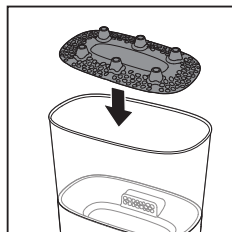
Conseil : utiliser de l'eau distillée permet de limiter l'entartrage de la résistance chauffante. Pour de plus amples informations sur le tartre, consultez la section « Détartrage ».



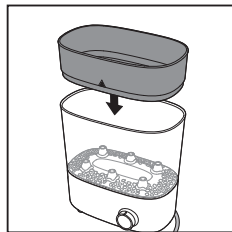
- 2 Placez le grand panier sur le socle.



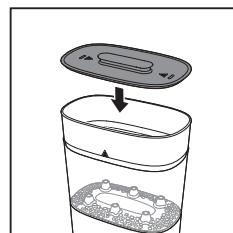
- 3 Placez le fond dans le grand panier.



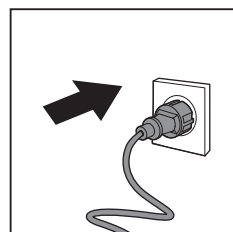
- 4 Placez le petit panier sur le grand panier.



5 Placez le couvercle sur le petit panier.



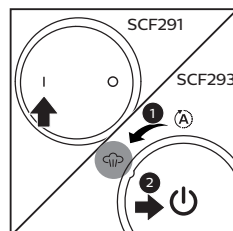
6 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



7 SCF291 : allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche.
 SCF293 : réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Remarque : si vous branchez l'appareil après avoir appuyé sur le bouton de marche, le stérilisateur se met immédiatement en marche. Vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton d'arrêt.

Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.



SCF291

- Le voyant de marche/arrêt s'allume pour vous indiquer que l'appareil commence à stériliser.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, le voyant s'éteint et l'appareil s'arrête automatiquement.

SCF293

- L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.
- Vous pouvez régler le bouton de marche/arrêt sur le mode de séchage pour sécher l'appareil. Le cycle de séchage dure environ 30 minutes.

8 Lorsque l'appareil a complètement refroidi, retirez le couvercle, le petit panier, le fond et le grand panier, puis essuyez-les.

Remarque : lorsque vous retirez le grand panier du socle, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

- 9 Laissez l'appareil refroidir entièrement pendant environ 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

Remarque : *l'appareil ne fonctionne pas pendant les 10 minutes qui suivent un cycle de stérilisation. Il doit préalablement refroidir.*

Avant utilisation

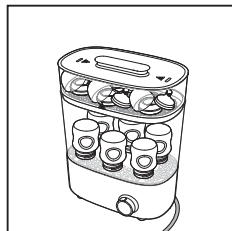
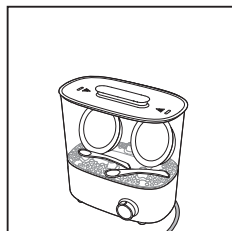
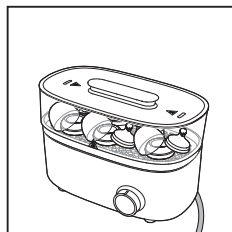
Avant la stérilisation

Avant de placer les objets à stériliser dans le stérilisateur, nettoyez-les soigneusement au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.

Montage du stérilisateur

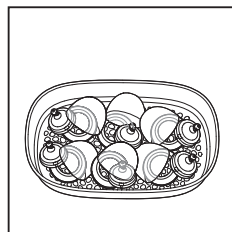
Il est possible de monter le stérilisateur de plusieurs manières :

- 1 en plaçant uniquement le petit panier sur le socle pour stériliser des objets de petite taille tels que des sucettes ;
- 2 en plaçant uniquement le grand panier sur le socle pour stériliser des objets de taille moyenne tels que des tire-laits ou des assiettes et couverts pour enfant ;
- 3 en plaçant le grand panier et le petit panier sur le socle pour stériliser jusqu'à six biberons de 330 ml (11 oz). Placez les biberons à l'envers dans le grand panier, et les capuchons de biberon, les bagues d'étanchéité et les tétines dans le petit panier.



Remarque : lorsque vous remplissez le petit panier, placez les bagues d'étanchéité au fond, et posez les tétines et les capuchons de biberon par-dessus.

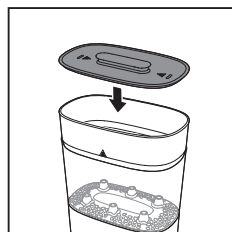
Remarque : assurez-vous que tous les objets à stériliser sont complètement démontés et disposez-les dans le panier en orientant les ouvertures vers le bas pour éviter qu'ils ne se remplissent d'eau.



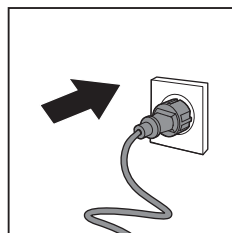
Utilisation de l'appareil

Stérilisation (SCF291 et SCF293)

- 1 Versez de l'eau directement dans le réservoir d'eau du socle (reportez-vous à la section « Avant la première utilisation »).
- 2 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.
- 3 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.



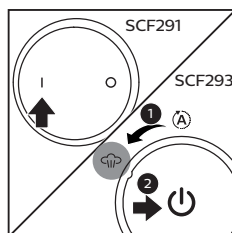
- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



- 5 SCF291 : allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche.
SCF293 : réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

Remarque : vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton d'arrêt.



SCF291

- Le voyant de marche/arrêt s'allume pour vous indiquer que l'appareil commence à stériliser.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, le voyant s'éteint et l'appareil s'arrête automatiquement.

SCF293

- L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.

6 Retirez le couvercle.

Attendez que l'appareil ait refroidi avant d'enlever le couvercle.

Faites preuve de prudence. De la vapeur peut s'échapper du stérilisateur.

7 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets stérilisés.

8 Débranchez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.

9 Retirez le petit panier et le grand panier.

Remarque : lorsque vous retirez le grand panier, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

Remarque : le bac d'égouttement est conçu pour recueillir les résidus de lait ou d'aliments provenant des objets afin d'éviter qu'ils ne pénètrent dans le réservoir d'eau du socle. Cela permet d'optimiser la stérilisation et de faciliter le nettoyage de la résistance chauffante.

10 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier, puis nettoyez-le (reportez-vous à la section « Nettoyage »).

11 Videz l'eau restant dans le réservoir et essuyez-le pour le sécher.

Remarque : l'appareil ne fonctionne pas pendant les 10 minutes qui suivent un cycle de stérilisation. Il doit préalablement refroidir.

Automatique - Stérilisation + Séchage (SCF293)

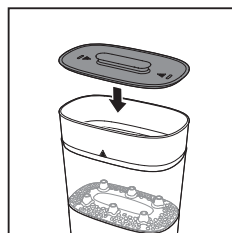
1 Versez de l'eau directement dans le réservoir d'eau du socle (reportez-vous à la section « Avant la première utilisation »).

2 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.

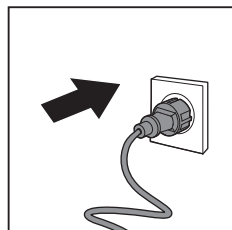
Remarque : veillez à démonter entièrement tous objets et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour qu'ils sèchent efficacement.

Faites preuve de prudence. De la vapeur chaude s'échappe du stérilisateur lorsque le séchage commence.

3 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.

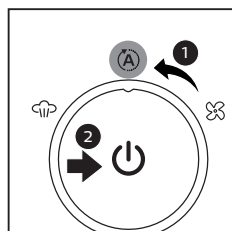


4 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



5 Réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode automatique. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

- L'appareil commence par la stérilisation. L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Le séchage démarre ensuite automatiquement. Les voyants de progression clignotent et s'éteignent progressivement pour indiquer que le séchage est en cours.
- Une fois la totalité du processus terminée, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.



Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

6 Retirez le couvercle.

7 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets stérilisés.

Remarque : le niveau de séchage varie en fonction de la température ambiante, de l'humidité ambiante et du chargement du stérilisateur. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

8 Débranchez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.

9 Retirez le petit panier et le grand panier.

Remarque : lorsque vous retirez le grand panier, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

- 10 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier, puis nettoyez-le (reportez-vous à la section « Nettoyage »).

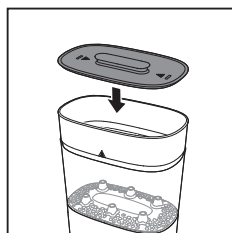
Séchage (SCF293)

- 1 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.

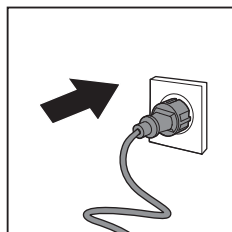
Remarque : veillez à démonter entièrement tous objets et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour qu'ils sèchent efficacement.

Faites preuve de prudence. De la vapeur chaude s'échappe du stérilisateur lorsque le séchage commence.

- 2 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.

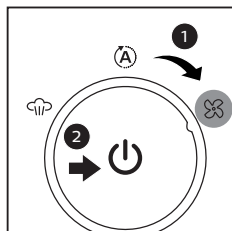


- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



- 4 Réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de séchage. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

- Le séchage démarrera au bout de 30 secondes environ. L'appareil chauffe, de manière à produire l'air chaud qui séchera les objets.
- Les voyants de progression clignotent et s'éteignent progressivement pour indiquer que le séchage est en cours.
- Une fois le processus de séchage terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.



Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

- 5 Retirez le couvercle.
- 6 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets séchés.

Remarque : le niveau de séchage varie en fonction de la température ambiante, de l'humidité ambiante et du chargement du stérilisateur. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

- 7 Débranchez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.

Nettoyage

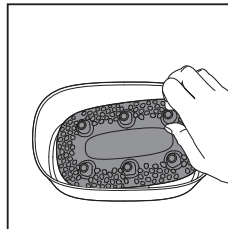
N'utilisez jamais de produits abrasifs ou agressifs (eau de javel par exemple) ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.

Ne plongez jamais le socle ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Remarque : le stérilisateur ne passe pas au lave-vaisselle. Vous pouvez laver les paniers, le fond et le couvercle à l'eau chaude et au liquide vaisselle.

- 1 Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
 - 2 Nettoyez le socle avec un chiffon humide.
 - 3 Détachez le fond du grand panier.
- Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier.

Remarque : l'eau s'accumule dans le bac d'égouttement du grand panier à chaque cycle de stérilisation. Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.

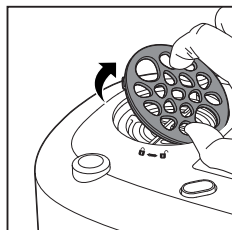
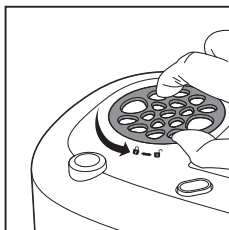


- 4 Nettoyez le couvercle, le petit panier, le fond et le grand panier à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.

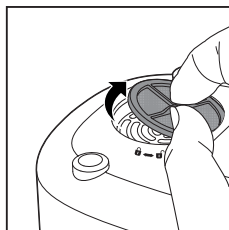
Remarque : une fois nettoyé, rangez le stérilisateur dans un endroit propre et sec.

Nettoyage du filtre (SCF293)

- 1 Retirez le couvercle du filtre de la base.

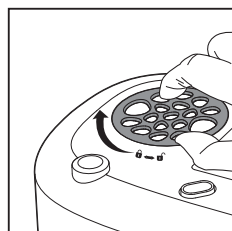
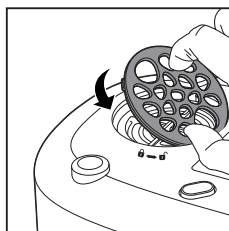
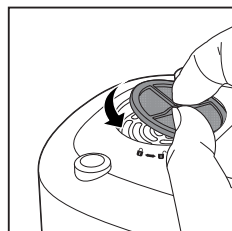
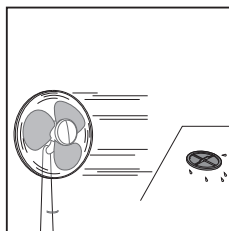


- 2 Sortez le filtre et nettoyez-le sous l'eau du robinet.



- 3 Laissez le filtre sécher entièrement à l'air libre. Remplacez-le dans le socle et fermez le couvercle du filtre.

Remarque : nettoyez le filtre au moins toutes les 4 semaines pour garantir un filtrage efficace.



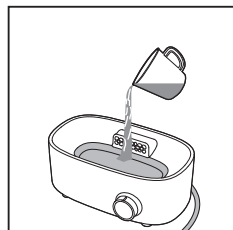
Détartrage

Le processus de stérilisation est crucial pour assurer un niveau d'hygiène élevé pour votre bébé. Les dépôts de tartre peuvent ralentir le cycle de stérilisation et même réduire son efficacité.

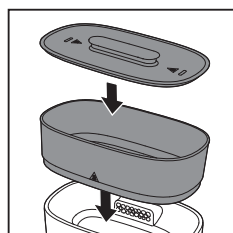
Le tartre est un dépôt dur et crayeux. L'apparence du tartre peut varier en fonction du type d'eau de votre région. Il peut prendre différentes formes, d'une poudre blanc pur jusqu'aux taches brunâtres. Plus l'eau est calcaire, plus vite les dépôts se forment. Il s'agit des résidus des minéraux naturellement contenus dans l'eau qui s'accumulent dans les appareils car ils ne s'évaporent pas avec l'eau chauffée. Bien qu'il ne soit pas dangereux en tant que tel, il est peu esthétique, difficile à nettoyer et peut nuire au fonctionnement des appareils ou endommager leurs composants si vous le laissez s'accumuler.

Détartrez le stérilisateur au moins toutes les 4 semaines pour assurer un fonctionnement efficace.

- 1 Versez 90 ml (3 oz) de vinaigre blanc (5 % d'acide acétique) et 30 ml (1 oz) d'eau dans le réservoir d'eau.

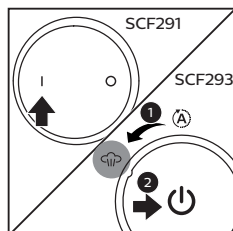


- 2 Placez le petit panier sur le socle. Placez le couvercle sur le petit panier.

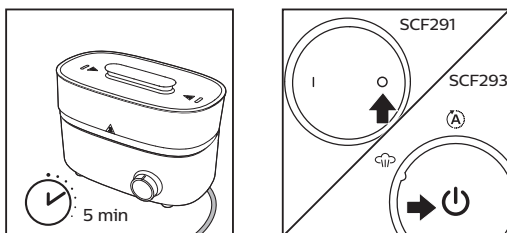


- 3 SCF291 : allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche.
SCF293 : réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Remarque : placez le petit panier sur le socle pour éviter les éclaboussures de liquide chaud.



- 4 Laissez l'appareil fonctionner pendant 5 minutes, puis éteignez-le.
 SCF291 : Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre l'appareil.
 SCF293 : appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour éteindre l'appareil.



- 5 Videz le réservoir d'eau et rincez-le soigneusement. S'il reste des dépôts de calcaire, éliminez-les à l'aide d'une éponge. Rincez à nouveau et essuyez le socle à l'aide d'un chiffon humide.
- 6 Rincez également le petit panier et le couvercle pour éliminer la solution à base de vinaigre.

Remarque : vous pouvez également utiliser des détartrants à base d'acide citrique.

Remarque : n'utilisez aucun autre type de détartrant.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur **www.philips.com** ou chez votre revendeur Philips. Vous pouvez aussi contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.



Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Remarque : pour des performances optimales, cet appareil doit être détartré régulièrement. Si vous ne le faites pas, l'appareil pourrait tomber en panne. Dans ce cas de figure, sa réparation n'est pas couverte par votre garantie.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

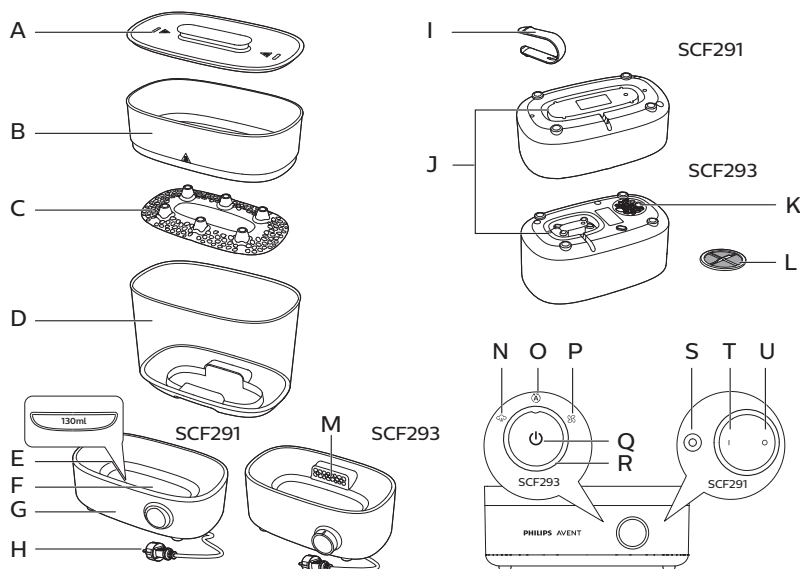
Problème	Solution
Quand dois-je détartrer mon stérilisateur ?	Lorsque vous utilisez le stérilisateur, vous remarquerez peut-être de petites taches variant du blanc pur au brunâtre sur la plaque chauffante. C'est le signe que votre stérilisateur doit être détartré. En tout cas, vous devez procéder à un détartrage toutes les 4 semaines au moins pour assurer un fonctionnement efficace de l'appareil.
Pourquoi la durée de stérilisation est-elle si courte ?	Vous n'avez pas ajouté suffisamment d'eau pour la stérilisation. Versez exactement 130 ml (4.5 oz) d'eau directement dans le réservoir d'eau du socle.
Pourquoi reste-t-il encore beaucoup d'eau sur la plaque chauffante après stérilisation ?	La plaque chauffante est peut-être entartrée. Le stérilisateur doit être détartré au moins toutes les 4 semaines. Reportez-vous à la section « Détartrage ».
Pourquoi y a-t-il une odeur de brûlé et une marque de brûlure sur le socle ?	Vous n'avez peut-être pas vidé régulièrement l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier. L'eau s'accumule dans le bac d'égouttement du grand panier après chaque cycle de stérilisation. Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation. 1 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier. 2 Nettoyez le fond et le grand panier à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. Les objets n'ont peut-être pas été soigneusement nettoyés avant la stérilisation. Avant de placer les objets à stériliser dans le stérilisateur, nettoyez-les soigneusement au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.
Pourquoi le stérilisateur s'arrête-t-il de fonctionner ?	La plaque chauffante est peut-être entartrée. Le stérilisateur doit être détartré au moins toutes les 4 semaines. Reportez-vous à la section « Détartrage ».

Problème	Solution
Les articles sont encore humides après le séchage.	Il est possible que les articles soient encore humides pour différentes raisons : • Température ou humidité ambiante • Chargement du stérilisateur • Les articles sont trop proches les uns des autres Veillez à ce que l'air chaud puisse circuler autour des articles pour assurer un séchage efficace. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale



A	Coperchio con impugnatura	F	Resistenza con serbatoio dell'acqua
B	Cestello piccolo	G	Base
C	Piastra inferiore per cestello grande	H	Cavo di alimentazione
D	Cestello grande con vassoio antigoccia	I	Pinze
E	Indicatore del livello massimo di acqua	J	Vano portacavo

SCF293

K	Coperchio del filtro	O	Modalità automatica
L	Filtro	P	Modalità asciugatura
M	Uscita dell'aria	Q	Pulsante on/off
N	Modalità sterilizzazione	R	Manopola di comando con indicatori di avanzamento

SCF291

S	Spia di indicazione on/off	U	Pulsante di spegnimento
T	Pulsante di accensione		

Nota: il codice dello sterilizzatore è riportato sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere mai la base, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Il mancato rispetto delle istruzioni per la pulizia anticalcare potrebbe causare danni irreparabili.
- Non smontare mai la base per evitare il rischio di scariche elettriche.

Avviso

- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da personale qualificato al fine di evitare possibili danni.
- Lo sterilizzatore elettrico a vapore non contiene parti che possono essere riparate. Non tentare di aprire o riparare lo sterilizzatore elettrico a vapore da soli.

- L'apparecchio diventa estremamente caldo durante l'operazione e potrebbe causare bruciature se toccato.
- Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dal diffusore sul coperchio o quando si rimuove il coperchio. Potrebbe causare ustioni.
- Non toccare la base, i cestelli e il coperchio durante l'operazione o subito dopo poiché sono molto caldi. Utilizzare sempre l'impugnatura per sollevare il coperchio.
- Non spostate o aprite lo sterilizzatore quando è in funzione o se l'acqua al suo interno è ancora calda.
- Non appoggiate alcun oggetto sopra lo sterilizzatore, se in funzione.
- Utilizzare solo acqua senza additivi.
- Non mettere prodotti candeggianti o altri prodotti chimici nell'apparecchio.
- Non versare acqua oltre l'indicazione sul serbatoio od oltre 130 ml.
- Sterilizzare solo biberon e altri articoli per bambini adatti agli sterilizzatori. Consultare il manuale dell'utente degli articoli che si desidera sterilizzare per assicurarsi che siano adatti agli sterilizzatori.
- Se si desidera interrompere il funzionamento, premere il pulsante di spegnimento (per SCF291) o il pulsante di accensione/spegnimento (per SCF293) per spegnere l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non utilizzare lo sterilizzatore per usi diversi da quelli a cui è destinato onde evitare il rischio di lesioni.

Attenzione

- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.

- Non esporre l'apparecchio ad elevate temperature o alla luce diretta del sole.
- Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo o riporlo.
- Le superfici accessibili potrebbero diventare calde durante l'uso. 
- Non sterilizzare articoli molto piccoli che possono cadere all'interno dei fori nella parte inferiore del cestello.
- Non appoggiate mai gli articoli direttamente sulla resistenza quando l'apparecchio è acceso.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se si è danneggiato in altri modi. Per ripararlo, portalo presso un centro assistenza Philips autorizzato.
- Posizionare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non posizionate l'apparecchio su superfici calde.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Rimuovete sempre l'acqua rimasta dall'apparecchio dopo l'utilizzo e quando l'apparecchio si è raffreddato.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di toccare le parti che si muovono durante l'uso.
- Le condizioni ambientali, come la temperatura e l'altitudine, potrebbero influire sul funzionamento di quest'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione quando viene lasciato incustodito.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

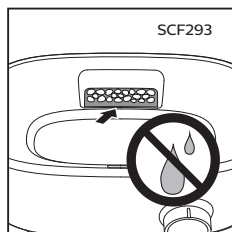
Conoscere le impostazioni

Nota: prima di sterilizzare i biberon e gli altri articoli, lavarli accuratamente.

Inserire solo gli accessori che è possibile sterilizzare. Non sterilizzare articoli che contengono liquidi, come ad esempio massaggiagengive con liquido refrigerante.

Sterilizzazione 	• La modalità sterilizzazione consente di sterilizzare gli articoli per bambini. • Un ciclo di sterilizzazione dura circa 10 minuti. • Il riscaldamento dura circa 4 minuti e la sterilizzazione circa 6 minuti. • Assicurarsi di versare esattamente 130 ml di acqua distillata direttamente nel serbatoio dell'acqua sulla base.
Automatica (solo SCF293) 	• La modalità automatica consente di sterilizzare e asciugare gli articoli per bambini in una volta sola. • Un ciclo automatico dura circa 40 minuti. • Quando si utilizza la modalità automatica, l'apparecchio inizia prima la sterilizzazione e poi l'asciugatura si avvierà automaticamente. Il ciclo di sterilizzazione dura circa 10 minuti, mentre il ciclo di asciugatura circa 30 minuti. • Assicurarsi di versare esattamente 130 ml di acqua distillata direttamente nel serbatoio dell'acqua sulla base.
Asciugatura (solo SCF293) 	• La modalità asciugatura consente di asciugare gli articoli per bambini. • Un ciclo di asciugatura dura circa 30 minuti. • Quando si asciugano gli oggetti, non aggiungere acqua al serbatoio della base.

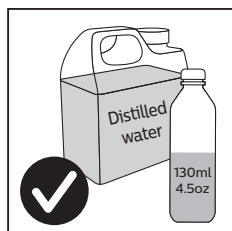
Attenzione



- Non versare acqua nell'uscita dell'aria.



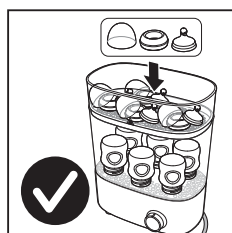
- Non immergere la base in acqua.



- Utilizzare 130 ml di acqua distillata.



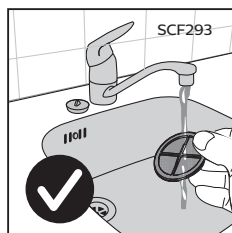
- Pulire prima gli oggetti.



- Smontare completamente tutti i componenti e posizionarli con le aperture rivolte verso il basso.



- Eliminare l'acqua residua dal cestello grande dopo ogni utilizzo.



- Pulire il filtro ogni 4 settimane.



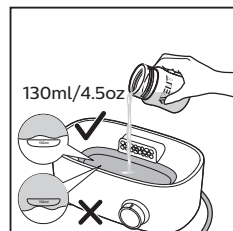
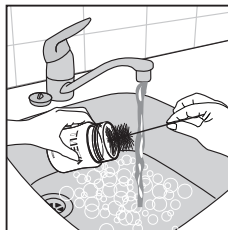
- Rimuovere il calcare dallo sterilizzatore ogni 4 settimane.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

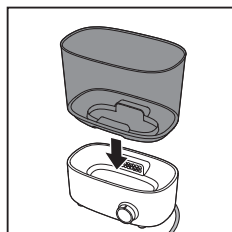
Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, consigliamo di effettuare un ciclo di sterilizzazione completo con i cestelli vuoti.

- 1 Usare un biberon pulito e versare esattamente 130 ml d'acqua distillata direttamente nel serbatoio dell'acqua della base.

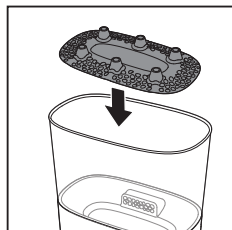
Suggerimento: l'uso di acqua distillata può ridurre al minimo la formazione di calcare sulla resistenza. Per maggiori informazioni, consultare la sezione "Rimozione del calcare".



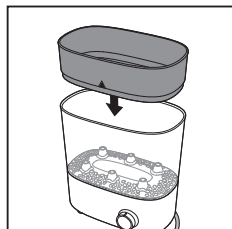
- 2 Posizionate il cestello grande sulla base.



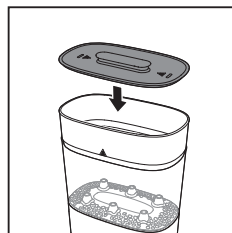
- 3 Posizionare la piastra inferiore nel cestello grande.



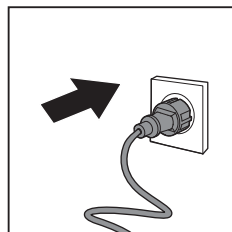
- 4 Posizionate il cestello piccolo sul cestello grande.



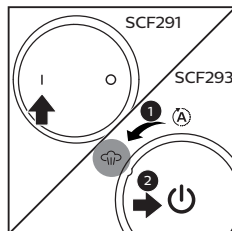
5 Posizionare il coperchio sopra il cestello grande.



6 Inserire la spina nella presa di corrente a muro.



7 SCF291: premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio.
SCF293: portare il pulsante on/off in modalità "Sterilizzazione". Quindi premerlo per accendere l'apparecchio.



Nota: se si collega l'apparecchio alla presa della corrente dopo aver premuto il pulsante di accensione, lo sterilizzatore inizia a funzionare immediatamente. È possibile spegnerlo premendo il pulsante di spegnimento.

Attenzione: la base, i cestelli e il coperchio si surriscaldano durante o poco dopo l'operazione.

SCF291

- La spia on/off si accende per indicare che l'apparecchio sta iniziando la sterilizzazione.
- Al termine del processo di sterilizzazione, la spia si spegne e l'apparecchio si spegne automaticamente.

SCF293

- Tutti gli indicatori di avanzamento lampeggiano per indicare che l'apparecchio sta effettuando la sterilizzazione.
- Al termine del processo di sterilizzazione, le spie si spengono e l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per asciugare l'apparecchio, è possibile selezionare la modalità "Asciugatura" tramite il pulsante on/off. Il completamento del ciclo di asciugatura richiede circa 30 minuti.

8 Una volta che l'apparecchio si è raffreddato completamente, rimuovere il coperchio, il cestello piccolo, la piastra inferiore, il cestello grande e asciugarli accuratamente.

Nota: quando si rimuove il cestello grande dalla base, prestare attenzione all'acqua residua presente sul vassoio antigoccia della base.

- 9 Lasciare raffreddare l'apparecchio completamente per circa 10 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

Nota: l'apparecchio non funzionerà per i 10 minuti successivi a un ciclo di sterilizzazione. Questo accade perché deve prima raffreddarsi.

Preparazione per l'uso

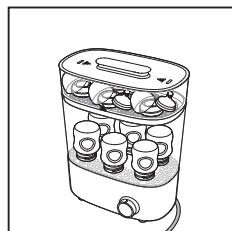
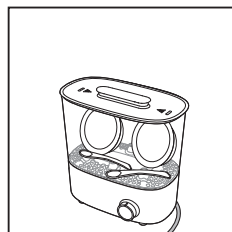
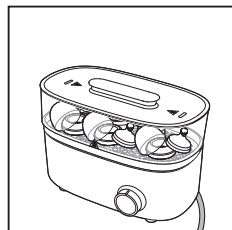
Preparazione per la sterilizzazione

Prima di collocare gli articoli da sterilizzare all'interno dello sterilizzatore, lavarli a fondo in lavastoviglie o a mano con acqua calda e un po' di detersivo liquido per piatti.

Montaggio dello sterilizzatore

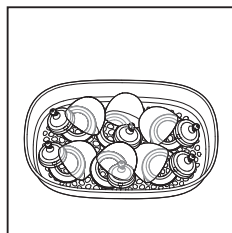
Lo sterilizzatore può essere montato in diversi modi.

- 1 Con solo il cestello piccolo sulla base per sterilizzare piccoli articoli come, ad esempio, i ciucci.
- 2 Con solo il cestello grande sulla base per sterilizzare articoli di medie dimensioni come, ad esempio, il tiralatte, i piattini o le posate del bambino.
- 3 Con il cestello grande e il cestello piccolo sulla base per sterilizzare fino a sei biberon da 330 ml. Capovolgere i biberon nel cestello grande e inserire i coperchi dei biberon, le ghiere e le tettarelle nel cestello piccolo.



Nota: quando si riempie il cestello piccolo, inserire le ghiere sulla parte inferiore, posizionare le tettarelle e i coperchi senza serrarli sopra le ghiere.

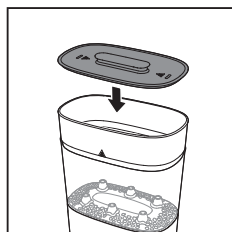
Nota: accertarsi che tutte le parti che richiedono una sterilizzazione siano completamente smontate e posizionare nel cestello con l'apertura rivolta verso il basso per evitare che si riempiano d'acqua.



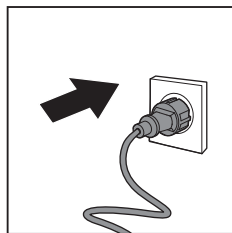
Utilizzo dell'apparecchio

Sterilizzazione (SCF291 e SCF293)

- 1 Versare l'acqua direttamente nel serbatoio dell'acqua sulla base (vedere la sezione "Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta").
- 2 Montare lo sterilizzatore (vedere la sezione "Montaggio dello sterilizzatore") e posizionare all'interno gli articoli da sterilizzare.
- 3 Posizionare il coperchio sopra il cestello piccolo o quello grande.



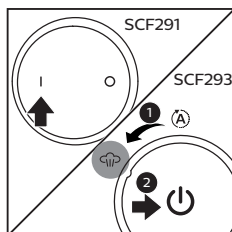
- 4 Inserire la spina nella presa di corrente a muro.



- 5 SCF291: premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio.
SCF293: portare il pulsante on/off in modalità "Sterilizzazione". Quindi premerlo per accendere l'apparecchio.

Attenzione: la base, i cestelli e il coperchio si surriscaldano durante o poco dopo l'operazione.

Nota: è possibile spegnere l'apparecchio premendo il pulsante di spegnimento.



SCF291

- La spia on/off si accende per indicare che l'apparecchio sta iniziando la sterilizzazione.
- Al termine del processo di sterilizzazione, la spia si spegne e l'apparecchio si spegne automaticamente.

SCF293

- Tutti gli indicatori di avanzamento lampeggiano per indicare che l'apparecchio sta effettuando la sterilizzazione.
- Al termine del processo di sterilizzazione, le spie si spengono e l'apparecchio si spegne automaticamente.

6 Rimuovete il coperchio.

Prima di rimuovere il coperchio, attendete finché l'apparecchio non si è raffreddato.

Prestare attenzione. Lo sterilizzatore emette vapore caldo.

7 Rimuovere biberon e altri articoli dal cestello. Utilizzare le pinze per rimuovere gli oggetti più piccoli.

Prestare attenzione. Gli articoli sterilizzati possono ancora essere caldi.

Nota: lavare le mani accuratamente prima di toccare gli articoli sterilizzati.

8 Scollegate l'apparecchio dalla presa e attendete finché l'apparecchio non si è raffreddato completamente.**9 Rimuovere il cestello piccolo e quello grande.**

Nota: quando si rimuove il cestello grande, prestare attenzione all'acqua residua presente sul vassoio antigoccia della base.

Nota: il vassoio antigoccia è progettato per contenere il latte o i residui di cibo presenti negli oggetti ed evitare che entrino nel serbatoio dell'acqua della base. Questo consente di ottimizzare le prestazioni di sterilizzazione e di facilitare la pulizia della resistenza.

10 Staccare la piastra inferiore dal cestello grande. Eliminare l'eventuale acqua residua dal vassoio antigoccia del cestello grande e pulirlo (vedere la sezione "Pulizia").**11 Rimuovere l'acqua residua dal serbatoio dell'acqua e asciugarlo.**

Nota: l'apparecchio non funzionerà per i 10 minuti successivi a un ciclo di sterilizzazione. Questo accade perché deve prima raffreddarsi.

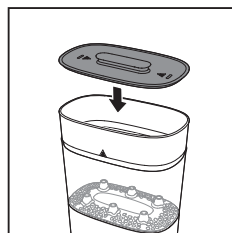
Automatica - Sterilizzazione + Asciugatura (SCF293)

- 1 Versare l'acqua direttamente nel serbatoio dell'acqua sulla base (vedere la sezione "Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta").
- 2 Montare lo sterilizzatore (vedere la sezione "Montaggio dello sterilizzatore") e posizionare all'interno gli articoli da sterilizzare.

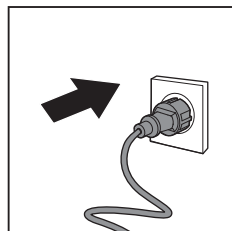
Nota: per un'asciugatura efficace, assicurarsi che tutti gli articoli siano completamente smontati e posizionati nel cestello con le aperture rivolte verso il basso.

Prestare attenzione. Lo sterilizzatore emette vapore caldo quando ha inizio l'asciugatura.

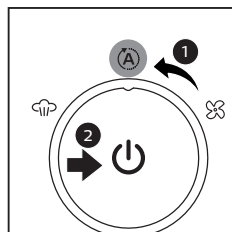
- 3 Posizionare il coperchio sopra il cestello piccolo o quello grande.



- 4 Inserire la spina nella presa di corrente a muro.



- 5 Portare il pulsante on/off in modalità "Automatica". Quindi premerlo per accendere l'apparecchio.
 - L'apparecchio avvia come prima cosa la sterilizzazione. Tutti gli indicatori di avanzamento lampeggiano per indicare che l'apparecchio sta effettuando la sterilizzazione.
 - Dopodiché, l'asciugatura inizierà automaticamente. Gli indicatori di avanzamento lampeggiano e si spengono gradualmente per indicare che l'apparecchio sta effettuando l'asciugatura.
 - Al termine del processo, le spie si spengono e l'apparecchio si spegne automaticamente.



Attenzione: la base, i cestelli e il coperchio si surriscaldano durante o poco dopo l'operazione.

- 6 Rimuovete il coperchio.
- 7 Rimuovere biberon e altri articoli dal cestello. Utilizzare le pinze per rimuovere gli oggetti più piccoli.
Prestare attenzione. Gli articoli sterilizzati possono ancora essere caldi.

Nota: lavare le mani accuratamente prima di toccare gli articoli sterilizzati.

Nota: il risultato dell'asciugatura può variare in base alla temperatura ambiente, all'umidità ambiente e alla quantità di articoli nello sterilizzatore. Se necessario, è possibile eseguire un altro ciclo di asciugatura.

- 8 Scollegate l'apparecchio dalla presa e attendete finché l'apparecchio non si è raffreddato completamente.
- 9 Rimuovere il cestello piccolo e quello grande.

Nota: quando si rimuove il cestello grande, prestare attenzione all'acqua residua presente sul vassoio antigoccia della base.

- 10 Staccare la piastra inferiore dal cestello grande. Eliminare l'eventuale acqua residua dal vassoio antigoccia del cestello grande e pulirlo (vedere la sezione "Pulizia").

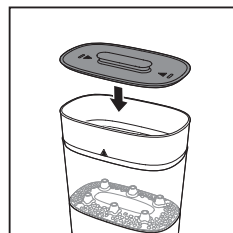
ASCIUGATURA (SCF293)

- 1 Montare lo sterilizzatore (vedere la sezione "Montaggio dello sterilizzatore") e posizionare all'interno gli articoli da asciugare.

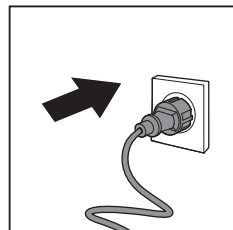
Nota: per un'asciugatura efficace, assicurarsi che tutti gli articoli siano completamente smontati e posizionati nel cestello con le aperture rivolte verso il basso.

Prestare attenzione. Lo sterilizzatore emette vapore caldo quando ha inizio l'asciugatura.

- 2 Posizionare il coperchio sopra il cestello piccolo o quello grande.

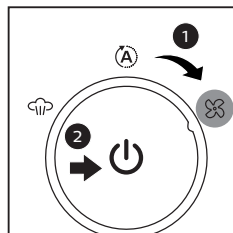


- 3 Inserire la spina nella presa di corrente a muro.



4 Portare il pulsante on/off in modalità "Asciugatura". Quindi premerlo per accendere l'apparecchio.

- L'asciugatura inizierà dopo circa 30 secondi. L'apparecchio riscalda per produrre aria calda per asciugare gli oggetti.
- Gli indicatori di avanzamento lampeggiano e si spengono gradualmente per indicare che l'apparecchio sta effettuando l'asciugatura.
- Al termine del processo di asciugatura, le spie si spengono e l'apparecchio si spegne automaticamente.



Attenzione: la base, i cestelli e il coperchio si surriscaldano durante o poco dopo l'operazione.

5 Rimuovete il coperchio.

6 Rimuovere biberon e altri articoli dal cestello. Utilizzare le pinze per rimuovere gli oggetti più piccoli.

Prestare attenzione. Gli articoli asciutti possono ancora essere caldi.

Nota: lavare le mani accuratamente prima di toccare gli articoli asciutti.

Nota: il risultato dell'asciugatura può variare in base alla temperatura ambiente, all'umidità ambiente e alla quantità di articoli nello sterilizzatore. Se necessario, è possibile eseguire un altro ciclo di asciugatura.

7 Scollegate l'apparecchio dalla presa e attendete finché l'apparecchio non si è raffreddato completamente.

Pulizia

Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi (ad esempio, candeggina) né pagliette per pulire l'apparecchio.

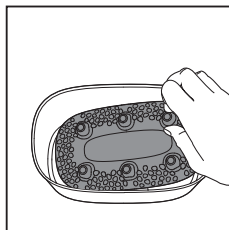
Non immergere mai la base e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.

Nota: lo sterilizzatore non è lavabile in lavastoviglie. I cestelli, la piastra inferiore e il coperchio possono essere puliti con acqua calda e detersivo liquido per piatti.

- 1** Prima di procedere alla pulizia, scollegate sempre la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- 2** Pulite la base con un panno umido.

- 3 Staccare la piastra inferiore dal cestello grande.
Eliminare l'eventuale acqua residua dal vassoio antigoccia del cestello grande.

Nota: l'acqua si accumula sul vassoio antigoccia del cestello grande dopo ogni ciclo di sterilizzazione. Eliminare l'acqua residua dal cestello grande dopo ogni utilizzo.

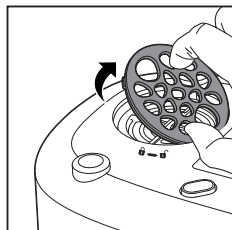
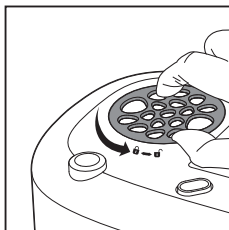


- 4 Pulire il coperchio, il cestello piccolo, la piastra inferiore e il cestello grande in acqua calda con un po' di detersivo liquido per piatti.

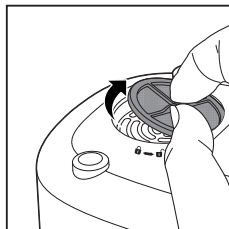
Nota: una volta lavato, riporre lo sterilizzatore in un luogo pulito e asciutto.

Pulizia del filtro (SCF293)

- 1 Staccare il coperchio del filtro dalla base.

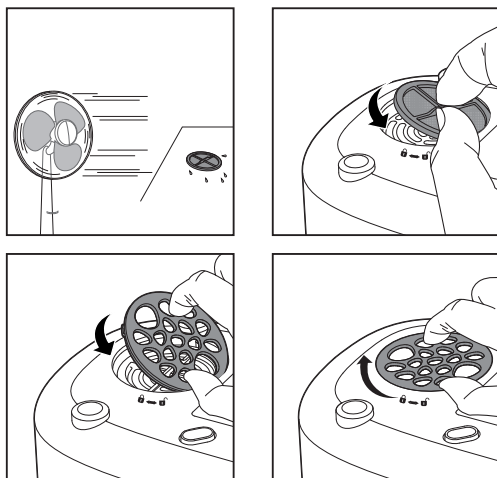


- 2 Estrarre il filtro e pulirlo con acqua corrente.



- 3 Lasciare asciugare completamente il filtro all'aria. Rimetterlo sulla base e chiudere il coperchio del filtro.

Nota: pulire il filtro almeno ogni 4 settimane affinché continui a funzionare correttamente.



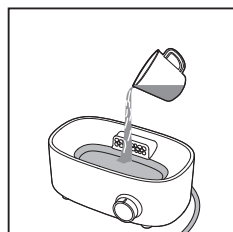
Rimozione del calcare

Il processo di sterilizzazione è estremamente importante per garantire la massima igiene per il bambino. I depositi di calcare possono rallentare il ciclo di sterilizzazione e indebolirne persino la sua efficacia.

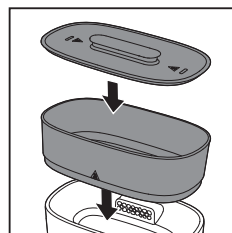
Il calcare è formato da depositi solidi di colore bianco. A seconda del tipo di acqua nella propria zona, il calcare può avere un aspetto diverso, che va dalla polvere bianca a macchie di colore marroncino. Più dura è l'acqua, più veloce è l'accumulo di calcare. Si accumula negli apparecchi quando i residui dei minerali naturalmente contenuti nell'acqua non riescono ad evaporare quando l'acqua viene scaldata. Sebbene il calcare non sia dannoso in quanto tale, è sgradevole, difficile da pulire e può compromettere il funzionamento degli apparecchi o danneggiarne i componenti se ne consente la formazione.

Rimuovere il calcare dallo sterilizzatore almeno ogni 4 settimane per garantirne il corretto funzionamento.

- 1 Versare 90 ml di aceto bianco (acido acetico al 5%) e 30 ml di acqua nel serbatoio dell'acqua.

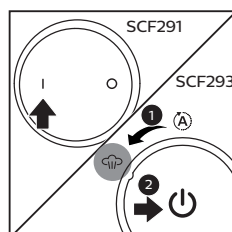


- 2 Posizionare il cestello piccolo sulla base. Posizionare il coperchio sopra il cestello grande.

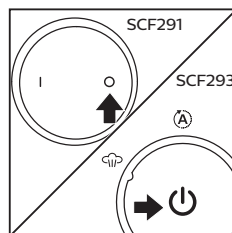
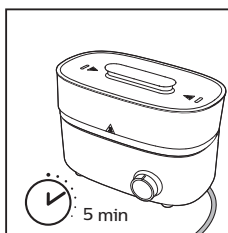


- 3 SCF291: premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio.
SCF293: portare il pulsante on/off in modalità "Sterilizzazione". Quindi premerlo per accendere l'apparecchio.

Nota: posizionare il cestello piccolo sulla base per evitare fuoriuscite di liquido caldo.



- 4 Lasciare in funzione l'apparecchio per 5 minuti, quindi spegnerlo.
SCF291: premere il pulsante di spegnimento per spegnere l'apparecchio.
SCF293: Premere il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio.



- 5 Svuotate il serbatoio dell'acqua e risciacquatelo a fondo. Se sono ancora presenti residui di calcare, rimuoverli con una spugna. Risciacquare nuovamente e pulire la base con un panno umido.
6 Sciacquare anche il cestello piccolo e il coperchio per rimuovere la soluzione a base di aceto.

Nota: è possibile utilizzare anche sistemi di rimozione anticalcare a base di acido citrico.

Nota: non utilizzare altri tipi di prodotti anticalcare.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitare il sito Web **www.shop.philips.com** o rivolgersi al rivenditore Philips. È anche possibile contattare il centro di assistenza Philips del paese di residenza (per i dettagli di contatto, consultare l'opuscolo della garanzia internazionale).

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
 - Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
- 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.



Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Nota: per prestazioni ottimali, è necessario rimuovere regolarmente il calcare dall'apparecchio. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe smettere di funzionare. In questo caso la riparazione dell'apparecchio NON è coperta dalla garanzia.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

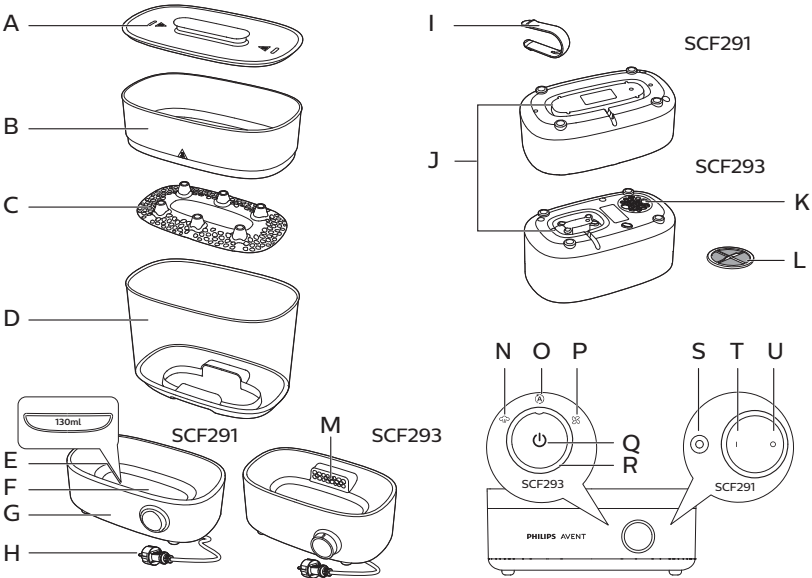
Problema	Soluzione
Quando è necessario rimuovere il calcare dallo sterilizzatore?	Quando si utilizza lo sterilizzatore, è possibile notare che sulla piastra riscaldante dei piccoli puntini dall'aspetto che va dal bianco al marroncino. Questo indica che è necessario rimuovere il calcare dallo sterilizzatore. In ogni caso, la rimozione del calcare deve essere effettuata almeno ogni 4 settimane per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Problema	Soluzione
Perché il processo di sterilizzazione è così breve?	Non è stata aggiunta acqua sufficiente per la sterilizzazione. Versare esattamente 130 ml di acqua direttamente nel serbatoio dell'acqua della base.
Perché dopo la sterilizzazione è ancora presente acqua sulla piastra riscaldante?	La piastra riscaldante potrebbe essere ostruita dal calcare. È necessario rimuovere il calcare dallo sterilizzatore almeno ogni 4 settimane. Vedere la sezione "Rimozione del calcare".
Perché dalla base proviene odore di bruciato e sono presenti segni di bruciature?	È possibile che l'acqua residua non sia stata smaltita regolarmente dal vassoio antigoccia del cestello grande. L'acqua si accumula sul vassoio antigoccia del cestello grande dopo ogni ciclo di sterilizzazione. Eliminare l'acqua residua dal cestello grande dopo ogni utilizzo. 1 Staccare la piastra inferiore dal cestello grande. Eliminare l'eventuale acqua residua dal vassoio antigoccia del cestello grande. 2 Pulire la piastra inferiore e il cestello grande in acqua calda con un po' di detersivo liquido per piatti. Gli articoli potrebbero non essere stati puliti accuratamente prima della sterilizzazione. Prima di collocare gli articoli da sterilizzare all'interno dello sterilizzatore, lavarli a fondo in lavastoviglie o a mano con acqua calda e un po' di detersivo liquido per piatti.
Perché lo sterilizzatore smette di funzionare?	La piastra riscaldante potrebbe essere ostruita dal calcare. È necessario rimuovere il calcare dallo sterilizzatore almeno ogni 4 settimane. Vedere la sezione "Rimozione del calcare".
Dopo l'asciugatura, gli articoli sono ancora umidi.	Gli articoli potrebbero essere ancora umidi per diversi motivi: • Temperatura o umidità dell'ambiente • Posizionamento nello sterilizzatore • Gli articoli sono troppo ravvicinati Assicurarsi che l'aria calda possa circolare intorno agli articoli per garantire un'asciugatura efficace. Se necessario, è possibile eseguire un altro ciclo di asciugatura completo.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving



A	Deksel met greep	F	Verwarmingselement met waterreservoir
B	Kleine mand	G	Basisunit
C	Bodemplaat voor grote mand	H	Voedingskabel
D	Grote mand met lekbak	I	Tang
E	Indicator voor maximaal waterniveau	J	Opbergvak voor snoer

SCF293

K	Filterdeksel	O	Automatische modus
L	Filter	P	Droogmodus
M	Luchtuitlaat	Q	Aan/uit-schakelaar
N	Sterilisatiemodus	R	Bedieningsknop met voortgangsindicatielampjes

SCF291

S	Indicatielampje voor aan/uit	U	Uit-knop
T	Aan-knop		

Opmerking: het typenummer van de sterilisator staat op de onderkant van het apparaat.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de voet, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Het niet opvolgen van de ontkalkingsinstructies kan leiden tot onherstelbare schade.
- Demonteer de voet nooit, om elektrische schokken te voorkomen.

Waarschuwing

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.
- De elektrische stoomsterilisator heeft geen onderdelen die kunnen worden onderhouden. Probeer de elektrische stoomsterilisator niet zelf te openen, te onderhouden of te repareren.

- Het apparaat wordt zeer heet tijdens gebruik en kan bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Pas op voor hete stoom die vrijkomt uit de opening in het deksel of die vrijkomt als het deksel wordt verwijderd. Stoom kan brandwonden veroorzaken.
- Raak de voet, de manden en het deksel niet aan tijdens of kort na gebruik, aangezien deze erg heet zijn. Til het deksel alleen met de greep op.
- Verplaats of open het apparaat niet tijdens gebruik of als het water in het apparaat nog heet is.
- Plaats tijdens gebruik geen voorwerpen bovenop het apparaat.
- Gebruik uitsluitend water zonder toevoegingen.
- Doe geen bleek of andere chemicaliën in het apparaat.
- Vul het reservoir niet boven het aangegeven niveau van 130 ml water.
- Steriliseer uitsluitend babyflessen en andere artikelen die geschikt zijn voor sterilisators. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de te steriliseren artikelen om er zeker van te zijn dat ze geschikt zijn voor sterilisators.
- Druk op de uit-knop (voor SCF291) of op de aan-uitknop (voor SCF293) om het apparaat uit te schakelen en zo de handeling te stoppen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik de sterilisator niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld, om zo mogelijk letsel te voorkomen.

Let op

- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte of direct zonlicht.
- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het verplaatst of opbergt.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik. 
- Steriliseer geen heel kleine artikelen die door de openingen in de bodem van de mand kunnen vallen.
- Plaats de artikelen nooit rechtstreeks op het verwarmingselement wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet als dit is gevallen of op enige manier schade heeft opgelopen. Breng het apparaat ter reparatie naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- Plaats en gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Plaats het apparaat nooit op een hete ondergrond.
- Laat het netsnoer niet hangen over de rand van de tafel of het aanrecht waarop het apparaat staat.
- Giet na gebruik en wanneer het apparaat is afgekoeld altijd het overgebleven water uit het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens gebruik bewegen.
- Omgevingscondities, zoals temperatuur en hoogte, kunnen de werking van het apparaat beïnvloeden.
- Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

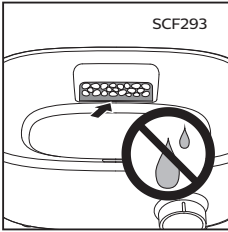
De instellingen leren kennen

Opmerking: maak flessen en andere artikelen schoon voorafgaand aan de sterilisatie.

Plaats alleen voorwerpen die geschikt zijn voor sterilisatie in de sterilisator. Steriliseer geen artikelen die gevuld zijn met vloeistof, zoals een bijtring met koelwater.

Steriliseren 	• De sterilisatiemodus is bedoeld voor het steriliseren van babyartikelen. • Een sterilisatiecyclus duurt ongeveer 10 minuten. • Het opwarmen duurt ongeveer 4 minuten en het steriliseren duurt ongeveer 6 minuten. • Giet precies 130 ml gedistilleerd water rechtstreeks in het waterreservoir van de voet.
Automatisch (alleen SCF293) 	• De automatische modus is bedoeld om babyartikelen in één keer te steriliseren en te drogen. • Een automatische cyclus duurt ongeveer 40 minuten. • Bij gebruik van de automatische modus begint het apparaat met de sterilisatie. Vervolgens start het drogen automatisch. De sterilisatiecyclus duurt ongeveer 10 minuten en de droogcyclus duurt ongeveer 30 minuten. • Giet precies 130 ml gedistilleerd water rechtstreeks in het waterreservoir van de voet.
Drogen (alleen SCF293) 	• De droogmodus is bedoeld voor het drogen van babyartikelen. • Een droogcyclus duurt ongeveer 30 minuten. • Voeg voor het drogen van babyartikelen geen water toe aan het waterreservoir van de voet.

Let op het volgende



- Giet geen water in de luchtuitlaat.



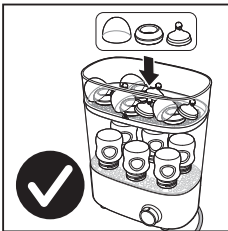
- Dompel de basisunit niet onder in water.



- Gebruik 130 ml gedistilleerd water.



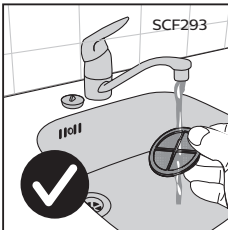
- Reinig de artikelen van tevoren.



- Haal alle onderdelen volledig uit elkaar en plaats ze met de openingen naar beneden.



- Giet na elk gebruik het overgebleven water uit de grote mand.



- Reinig het filter elke 4 weken.



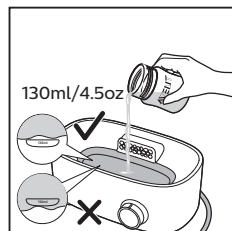
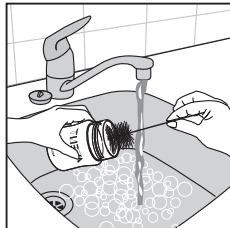
- Ontkalk de sterilisator elke 4 weken.

Voor het eerste gebruik

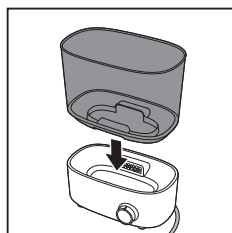
Bij het eerste gebruik van het apparaat raden we aan om het apparaat een volledig sterilisatieproces met lege manden te laten voltooien.

- 1 Gebruik bijvoorbeeld een schone babyfles en giet precies 130 ml gedistilleerd water rechtstreeks in het waterreservoir van de voet.

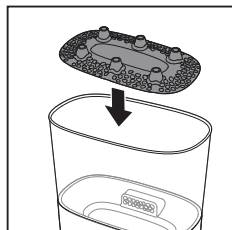
Tip: de vorming van kalkaanslag op het verwarmingselement kan tot een minimum worden beperkt door gedistilleerd water te gebruiken. Raadpleeg het gedeelte 'Ontkalken' voor meer informatie over kalkaanslag.



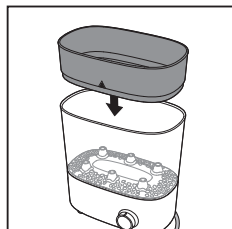
- 2 Plaats de grote mand op de voet.



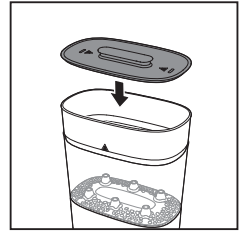
- 3 Plaats de bodemplaat in de grote mand.



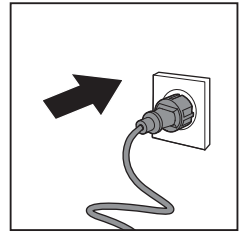
- 4 Plaats de kleine mand op de grote mand.



- 5 Plaats het deksel boven op de kleine mand.



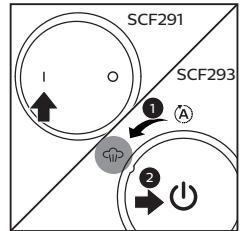
- 6 Steek de stekker in het stopcontact.



- 7 SCF291: druk op de aan-knop om het apparaat in te schakelen.
 SCF293: zet de aan-uitknop op de sterilisatiemodus.
 Druk vervolgens op de knop om het apparaat in te schakelen.

Opmerking: als het apparaat wordt aangesloten nadat er op de aan-knop is gedrukt, begint de sterilisator direct te werken. Het apparaat kan worden uitgeschakeld door op de uit-knop te drukken.

Let op: de voet, de manden en het deksel zijn heet tijdens of kort na gebruik.



SCF291

- Het indicatielampje voor aan/uit gaat branden om aan te geven dat het apparaat begint met steriliseren.
- Wanneer het sterilisatieproces is voltooid, gaat het lampje uit en schakelt het apparaat automatisch uit.

SCF293

- Tijdens de volledige voortgang knipperen de indicatielampjes om aan te geven dat het apparaat bezig is met de sterilisatie.
- Wanneer het sterilisatieproces is voltooid, gaan de lampjes uit en schakelt het apparaat automatisch uit.
- Zet de aan-uitknop op de droogmodus om het apparaat te drogen. Het duurt ongeveer 30 minuten om de droogcyclus te voltooien.

- 8 Verwijder, nadat het apparaat volledig is afgekoeld, het deksel, de kleine mand, de bodemplaat en de grote mand, en veeg ze droog.

Opmerking: er zit nog water in de lekbak van de voet wanneer de grote mand van de voet wordt verwijderd.

- 9 Laat het apparaat gedurende circa 10 minuten volledig afkoelen vóór het volgende gebruik.

Opmerking: het apparaat werkt niet gedurende de 10 minuten na een sterilisatiecyclus. Het moet eerst afkoelen.

Klaarmaken voor gebruik

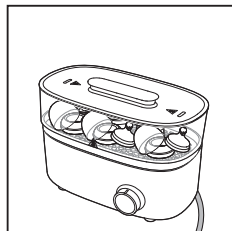
Voorbereiden voor sterilisatie

Reinig de in de sterilisator te steriliseren artikelen grondig in de vaatwasmachine of reinig ze met de hand met warm water en een beetje afwasmiddel.

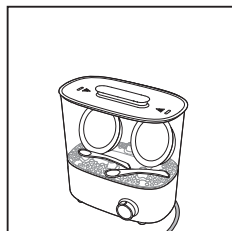
De sterilisator in elkaar zetten

Er zijn verschillende manieren om de sterilisator in elkaar te zetten.

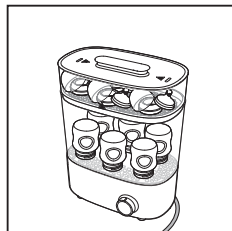
- 1 Met alleen de kleine mand op de voet om kleine artikelen zoals spenen te steriliseren.



- 2 Met alleen de grote mand op de voet om middelgrote artikelen zoals borstkolven of kinderbordjes of -bestek te steriliseren.

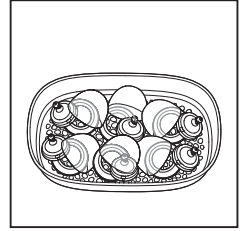


- 3 Met de grote en de kleine mand op de voet om maximaal 6 flessen van 330 ml te steriliseren. Plaats de flessen ondersteboven in de grote mand en plaats de flesafsluitdoppen, schroefringen en spenen in de kleine mand.



Opmerking: leg de schroefringen op de bodem en plaats de spenen en de flesdoppen losjes op de schroefringen bij het vullen van de kleine mand.

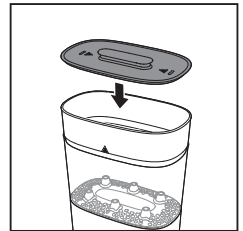
Opmerking: zorg dat alle te steriliseren onderdelen volledig uit elkaar zijn gehaald en plaats ze in de mand met de openingen naar beneden, zodat ze niet vollopen met water.



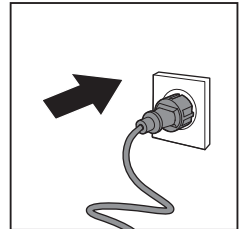
Het apparaat gebruiken

Steriliseren (SCF291 en SCF293)

- 1 Giet water rechtstreeks in het waterreservoir van de voet (zie het gedeelte 'Voor het eerste gebruik').
- 2 Zet de sterilisator in elkaar (zie het gedeelte 'De sterilisator in elkaar zetten') en plaats de te steriliseren artikelen erin.
- 3 Plaats het deksel boven op de kleine of grote mand.



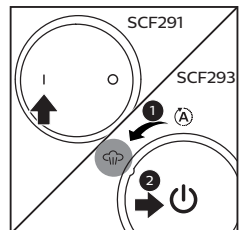
- 4 Steek de stekker in het stopcontact.



- 5 SCF291: druk op de aan-knop om het apparaat in te schakelen.
SCF293: zet de aan-uitknop op de sterilisatiemodus. Druk vervolgens op de knop om het apparaat in te schakelen.

Let op: de voet, de manden en het deksel zijn heet tijdens of kort na gebruik.

Opmerking: het apparaat kan worden uitgeschakeld door op de uit-knop te drukken.



SCF291

- Het indicatielampje voor aan/uit gaat branden om aan te geven dat het apparaat begint met steriliseren.
- Wanneer het sterilisatieproces is voltooid, gaat het lampje uit en schakelt het apparaat automatisch uit.

SCF293

- Tijdens de volledige voortgang knipperen de indicatielampjes om aan te geven dat het apparaat bezig is met de sterilisatie.
- Wanneer het sterilisatieproces is voltooid, gaan de lampjes uit en schakelt het apparaat automatisch uit.

6 Verwijder het deksel.

Wacht totdat het apparaat is afgekoeld voordat u het deksel verwijderd.
Wees voorzichtig. Er kan hete stoom uit de sterilisator komen.

7 Neem de flessen en andere artikelen uit de mand. Gebruik de tang om kleinere artikelen te verwijderen.

Wees voorzichtig. De gesteriliseerde artikelen kunnen nog heet zijn.

Opmerking: raak gesteriliseerde artikelen alleen aan met grondig gewassen handen.

8 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

9 Verwijder de kleine mand en de grote mand.

Opmerking: er zit nog water in de lekbak van de voet wanneer de grote mand wordt verwijderd.

Opmerking: de lekbak is ontworpen om melk- of etensresten uit de artikelen op te vangen, zodat deze niet in het waterreservoir van de voet terechtkomen. Zo worden de sterilisatieprestaties geoptimaliseerd en zo is het verwarmingselement eenvoudig schoon te maken.

10 Maak de bodemplaat los van de grote mand. Giet eventueel overgebleven water uit de lekbak van de grote mand en maak deze schoon (zie het gedeelte 'Reiniging').

11 Giet eventueel overgebleven water uit het waterreservoir en veeg het droog.

Opmerking: het apparaat werkt niet gedurende de 10 minuten na een sterilisatiecyclus. Het moet eerst afkoelen.

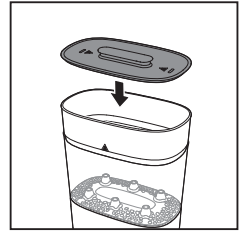
Automatisch - Steriliseren + Drogen (SCF293)

- 1 Giet water rechtstreeks in het waterreservoir van de voet (zie het gedeelte 'Voor het eerste gebruik').
- 2 Zet de sterilisator in elkaar (zie het gedeelte 'De sterilisator in elkaar zetten') en plaats de te steriliseren artikelen erin.

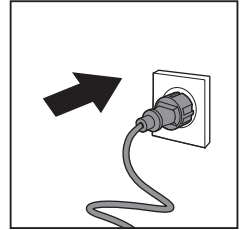
Opmerking: zorg dat alle artikelen volledig uit elkaar zijn gehaald en met de opening naar beneden in de mand zijn geplaatst, zodat ze goed kunnen drogen.

Wees voorzichtig. Er komt hete stoom uit de sterilisator wanneer het drogen begint.

- 3 Plaats het deksel boven op de kleine of grote mand.

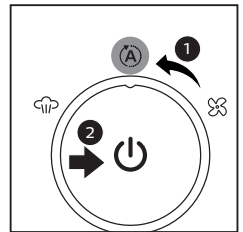


- 4 Steek de stekker in het stopcontact.



- 5 Zet de aan-uitknop op de automatische modus. Druk vervolgens op de knop om het apparaat in te schakelen.

- Het apparaat begint eerst met steriliseren. Tijdens de volledige voortgang knipperen de indicatielampjes om aan te geven dat het apparaat bezig is met de sterilisatie.
- Daarna begint het drogen automatisch. De voortgangsindicatielampjes knipperen geleidelijk om aan te geven dat het apparaat bezig is met drogen.
- Wanneer het hele proces is voltooid, gaan de lampjes uit en schakelt het apparaat automatisch uit.



Let op: de voet, de manden en het deksel zijn heet tijdens of kort na gebruik.

- 6 Verwijder het deksel.
- 7 Neem de flessen en andere artikelen uit de mand. Gebruik de tang om kleinere artikelen te verwijderen.

Wees voorzichtig. De gesteriliseerde artikelen kunnen nog heet zijn.

Opmerking: raak gesteriliseerde artikelen alleen aan met grondig gewassen handen.

Opmerking: het droogresultaat kan variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur, de vochtigheid van de omgeving en de vulling van de sterilisator. Het is mogelijk om zo nodig nog één droogcyclus uit te voeren.

- 8 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- 9 Verwijder de kleine mand en de grote mand.

Opmerking: er zit nog water in de lekbak van de voet wanneer de grote mand wordt verwijderd.

- 10 Maak de bodemplaat los van de grote mand. Giet eventueel overgebleven water uit de lekbak van de grote mand en maak deze schoon (zie het gedeelte 'Reiniging').

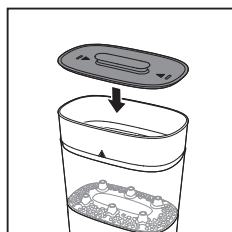
Drogen (SCF293)

- 1 Zet de sterilisator in elkaar (zie het gedeelte 'De sterilisator in elkaar zetten') en plaats de te drogen artikelen erin.

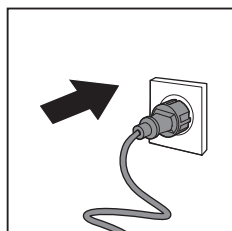
Opmerking: zorg dat alle artikelen volledig uit elkaar zijn gehaald en met de opening naar beneden in de mand zijn geplaatst, zodat ze goed kunnen drogen.

Wees voorzichtig. Er komt hete stoom uit de sterilisator wanneer het drogen begint.

- 2 Plaats het deksel boven op de kleine of grote mand.

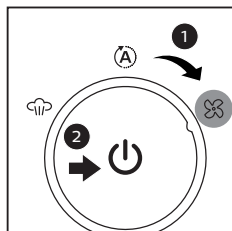


- 3 Steek de stekker in het stopcontact.



- 4 Zet de aan-uitknop op de droogmodus. Druk vervolgens op de knop om het apparaat in te schakelen.

- Het drogen begint na ongeveer 30 seconden. Het apparaat warmt op om warme lucht te produceren om de artikelen te drogen.
- De voortgangsindicatielampjes knipperen geleidelijk om aan te geven dat het apparaat bezig is met drogen.
- Wanneer het droogproces is voltooid, gaan de lampjes uit en schakelt het apparaat automatisch uit.



Let op: de voet, de manden en het deksel zijn heet tijdens of kort na gebruik.

- 5 Verwijder het deksel.
- 6 Neem de flessen en andere artikelen uit de mand. Gebruik de tang om kleinere artikelen te verwijderen.
Wees voorzichtig. De gedroogde artikelen kunnen nog heet zijn.

Opmerking: raak gedroogde artikelen alleen aan met grondig gewassen handen.

Opmerking: het droogresultaat kan variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur, de vochtigheid van de omgeving en de vulling van de sterilisator. Het is mogelijk om zo nodig nog één droogcyclus uit te voeren.

- 7 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

Reiniging

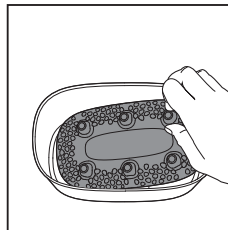
Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen (zoals bleekwater) of een schuursponsje om dit apparaat schoon te maken.

Dompel de voet en het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof.

Opmerking: de sterilisator is niet vaatwasmachinebestendig. De manden, de bodemplaat en het deksel kunnen worden schoongemaakt met warm water en afwasmiddel.

- 1 Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat je het gaat schoonmaken.
- 2 Maak de voet schoon met een vochtige doek.
- 3 Maak de bodemplaat los van de grote mand.
Giet eventueel overgebleven water uit de lekbak van de grote mand.

Opmerking: na elke sterilisatiecyclus verzamelt zich water in de lekbak van de grote mand. Giet na elk gebruik het overgebleven water uit de grote mand.

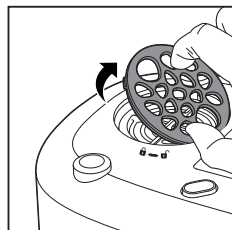
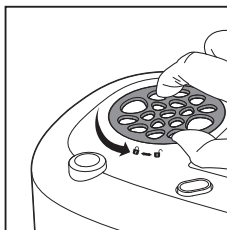


- 4 Maak het deksel, de kleine mand, de bodemplaat en de grote mand schoon in warm water met een beetje afwasmiddel.

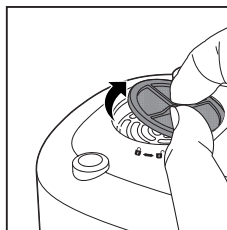
Opmerking: bewaar de sterilisator na het schoonmaken op een schone en droge plek.

Het filter schoonmaken (SCF293)

- 1 Maak het filterdeksel los van de voet.

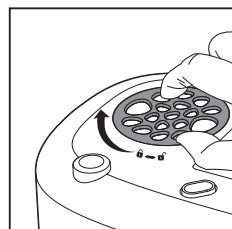
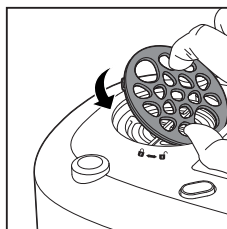
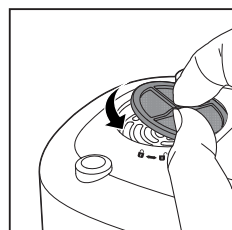
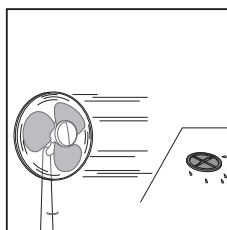


- 2 Verwijder het filter en maak het schoon onder de kraan.



- 3 Laat het filter goed aan de lucht drogen. Plaats het terug op de voet en sluit het filterdeksel.

Opmerking: maak het filter minimaal elke 4 weken schoon om er zeker van te zijn dat het effectief blijft filteren.



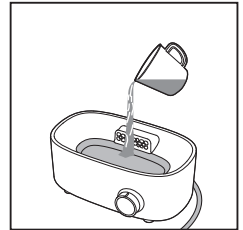
Ontkalken

Het sterilisatieproces is uiterst belangrijk om de strengste hygiënenormen voor baby's te waarborgen. Kalkaanslag kan de sterilisatiecyclus vertragen en kan zelfs de effectiviteit van de sterilisator beperken.

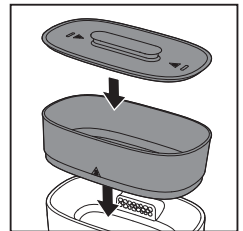
Kalkaanslag is een harde en kalkachtige aanslag. Afhankelijk van het watertype in de regio kan kalkaanslag verschillende verschijningsvormen hebben, variërend van sneeuwwit poeder tot bruinachtige vlekken. Hoe harder het water, hoe sneller er kalkaanslag ontstaat. Het hoopt zich op in apparaten in de vorm van resten van mineralen die van nature in water voorkomen, en die niet verdampen wanneer het water wordt verwarmd. Hoewel kalk niet schadelijk is, is het lelijk en moeilijk schoon te maken. Kalkophoping kan de werking van apparaten verminderen of de onderdelen beschadigen.

Ontkalk de sterilisator minimaal elke 4 weken om ervoor te zorgen dat het apparaat effectief werkt.

- 1 Giet 90 ml witte azijn (5% azijnzuur) en 30 ml water in het waterreservoir.

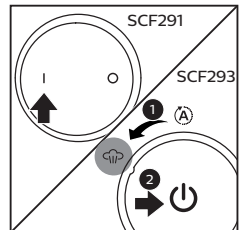


- 2 Plaats de kleine mand op de voet. Plaats het deksel boven de kleine mand.

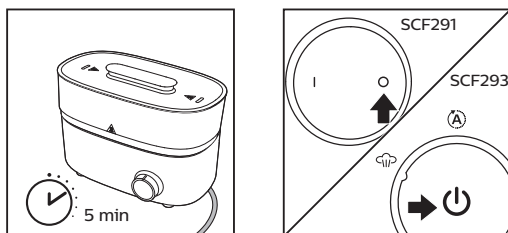


- 3 SCF291: druk op de aan-knop om het apparaat in te schakelen.
SCF293: zet de aan-uitknop op de sterilisatiemodus. Druk vervolgens op de knop om het apparaat in te schakelen.

Opmerking: plaats de kleine mand op de voet om te voorkomen dat er hete vloeistof uit spat.



- 4 Laat het apparaat 5 minuten werken en schakel het vervolgens uit.
SCF291: druk op de uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
SCF293: druk op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen.



- 5 Giet het waterreservoir leeg en spoel het grondig uit. Verwijder eventuele resterende kalkresten met een spons. Spoel opnieuw af en veeg de voet af met een vochtige doek.
- 6 Spoel de kleine mand en het deksel ook af om azijnoplossing te verwijderen.
Opmerking: je kunt ook ontkalkers op basis van citroenzuur gebruiken.
Opmerking: gebruik geen andere typen ontkalkers.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.philips.com** of een Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide garantie'-vouwblad voor contactgegevens).

Recycling

- Dit symbool betekent dat dit product niet met het normale huisvuil mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de geldende regels in je land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, gaat u naar **<https://www.philips.nl/c-m/consumenten-ondersteuning>** of leest u het 'worldwide garantie'-vouwblad.

Opmerking: dit apparaat moet regelmatig worden ontkalkt voor optimale prestaties. Als dit niet gebeurt, is het mogelijk dat het apparaat uiteindelijk niet meer werkt. In dat geval valt reparatie NIET onder de garantie.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw apparaat. Als je er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in jouw land.

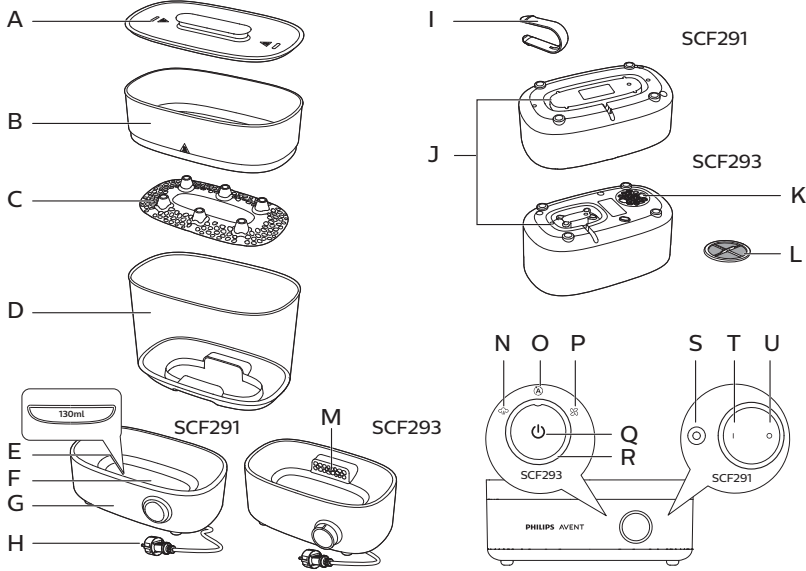
Probleem	Oplossing
Wanneer moet ik mijn sterilisator ontkalken?	Bij gebruik van de sterilisator kunnen er kleine vlekken op de verwarmingsplaat verschijnen, variërend van sneeuwwit tot bruinachtig. Dit is een teken dat de sterilisator moet worden ontkalkt. In ieder geval moet de sterilisator minimaal elke 4 weken worden ontkalkt om ervoor te zorgen dat het apparaat effectief blijft werken.
Waarom is de sterilisatietijd zo kort?	Er is te weinig water toegevoegd voor de sterilisatie. Giet precies 130 ml water rechtstreeks in het waterreservoir van de voet.
Waarom blijft er na het steriliseren nog veel water op de verwarmingsplaat liggen?	De verwarmingsplaat is mogelijk verstopt door kalkaanslag. De sterilisator moet minimaal elke 4 weken worden ontkalkt. Raadpleeg het gedeelte 'Ontkalken'.
Waarom geeft de voet een brandlucht af en zit er een brandplek op de voet?	Mogelijk is het overgebleven water niet regelmatig uit de lekbak van de grote mand gegoten. Na elke sterilisatiecyclus verzamelt zich water in de lekbak van de grote mand. Giet na elk gebruik eventueel overgebleven water uit de grote mand. 1 Maak de bodemplaat los van de grote mand. Giet eventueel overgebleven water uit de lekbak van de grote mand. 2 Maak de bodemplaat en de grote mand schoon in warm water met afwasmiddel. Mogelijk zijn de artikelen niet grondig schoongemaakt vóór het steriliseren. Reinig de in de sterilisator te steriliseren artikelen grondig in de vaatwasmachine of reinig ze met de hand met warm water en afwasmiddel.
Waarom werkt de sterilisator niet meer?	De verwarmingsplaat is mogelijk verstopt door kalkaanslag. De sterilisator moet minimaal elke 4 weken worden ontkalkt. Raadpleeg het gedeelte 'Ontkalken'.

Probleem	Oplossing
De voorwerpen zijn nog nat na het drogen.	De voorwerpen kunnen om verschillende redenen nog nat zijn: • Omgevingstemperatuur of -vochtigheid • Vulling van de sterilisator • De voorwerpen zijn te dicht bij elkaar geplaatst Zorg dat er hete lucht rond de voorwerpen kan circuleren voor een effectief droogproces. Het is mogelijk om zo nodig nog één volledige droogcyclus uit te voeren.

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

Genel açıklamalar



A	Kapak ve tutma yeri	F	Su hazneli ısıtma elemanı
B	Küçük sepet	G	Taban ünitesi
C	Büyük sepet için alt plaka	H	Güç kablosu
D	Damlama tepsili büyük sepet	I	Maşa
E	Maksimum su seviyesi göstergesi	J	Kordonun saklanması

SCF293

K	Filtre kapağı	O	Otomatik mod
L	Filtrele	P	Kurutma modu
M	Hava çıkışı	Q	Açma/kapama düğmesi
N	Sterilizasyon modu	R	İlerleme göstergesi ışıklı kontrol düğmesi

SCF291

S	Açık/kapalı gösterge ışığı	U	Kapatma düğmesi
T	Açma düğmesi		

Not: Sterilizasyon cihazınızın model numarası cihazın alt tarafında bulunmaktadır.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Tabanı, elektrik kablosunu ya da elektrik fişini suya veya başka bir sıvıya asla batırmayın.
- Kireç temizleme talimatlarına uyulmaması halinde onarlamaz hasarlar meydana gelebilir.
- Elektrik çarpması riski nedeniyle tabanı kesinlikle sökmeyin.

Uyarı

- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, güç kablosu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kordonu hasar görürse tehlikeli bir duruma yol açmamak için mutlaka yetkili bir Philips servisi veya Philips tarafından yetki verilmiş bir servis tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli buharlı sterilizasyon cihazında kullanıcının onarabileceği parçalar bulunmamaktadır. Elektrikli buharlı sterilizasyon cihazını kendiniz açmaya, tamir etmeye veya onarmaya çalışmayın.

- İşlem sırasında cihaz aşırı derecede ısınır ve dokunulduğunda cildin yanmasına neden olabilir.
- Kapaktaki buhar deliğinden gelen veya kapağı kaldırdığınızda ortaya çıkan sıcak buhara dikkat edin. Buhar, yanıklara neden olabilir.
- İşlem sırasında veya bu işlemten kısa süre sonra çok sıcak oldukları için tabana, sepetlere ve kapağa dokunmayın. Yalnızca tutma yerini kullanarak kapağı kaldırın.
- Cihazı, kullanılırken ya da içindeki su hâlâ sıcakken kesinlikle taşımayın ya da açmayın.
- Cihaz kullanılırken üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Herhangi bir ek madde olmadan yalnızca su kullanın.
- Cihaza kesinlikle çamaşır suyu veya başka kimyasal maddeler koymayın.
- Haznedeki göstergeyi aşacak kadar veya 130 ml/4.5 oz'dan fazla su eklemeyin.
- Sadece biberonları ve sterilizasyon cihazı için uygun olan diğer gereçleri sterilize edin. Sterilizasyon cihazını kullanarak sterilize etmek istediğiniz gereçlerin bu işlem için uygun olduğundan emin olmak amacıyla bu gereçlerin kullanıcı kılavuzuna bakın.
- İşlemi durdurmak istiyorsanız cihazı kapatmak için güç kapama düğmesine (SCF291 için) veya açma/kapama düğmesine (SCF293 için) basın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Olası yaralanmaları önlemek için sterilizasyon cihazını amacı dışında kullanmayın.

Dikkat

- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Cihazı çok sıcak ortamlarda ya da doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın.

- Cihazı taşımadan veya saklamadan önce mutlaka soğumasını bekleyin.
- Açık yüzeyler, kullanım sırasında ısınabilir. 
- Sepetin altındaki deliklerden düşebilecek çok küçük gereçleri sterilize etmeyin.
- Cihaz açıkken, gereçleri hiçbir zaman doğrudan ısıtıcının üzerine koymayın.
- Düştüyse veya başka bir şekilde hasar gördüyse cihazı kullanmayın. Onarım için yetkili bir Philips servis merkezine götürün.
- Cihazı daima kuru, sabit, düz ve yatay bir yüzeyde bulundurun ve kullanın.
- Cihazı sıcak bir yüzey üzerine koymayın.
- Güç kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahın sarkmamasına dikkat edin.
- Kullanımdan sonra ve cihaz soğuduktan sonra, cihazda kalan suyu boşaltın.
- Cihazı kapatın ve aksesuarları değiştirmeden ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Sıcaklık ve yükseklik gibi çevresel koşullar, bu cihazın çalışmasını etkileyebilir.
- Temizleme işlemi ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazı gözetimsiz bırakmanız durumunda her zaman cihazın güç kaynağı bağlantısını kesin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

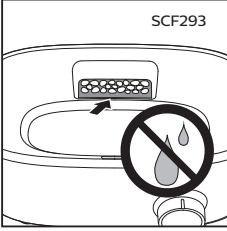
Ayarları tanıma

Not: Biberonları ve diğer gereçleri, sterilize etmeden önce temizleyin.

Sterilizasyon cihazına sadece sterilizasyona uygun gereçler yerleştirin. Sıvı dolu gereçleri (ör. soğutucu sıvı dolu bir diş kaşığı) sterilize etmeyin.

Sterilize Etme 	- Sterilizasyon modu, bebek gereçlerini sterilize etmek için kullanılır. - Sterilizasyon programı yaklaşık 10 dakika sürer. - Isınma yaklaşık 4 dakika, sterilizasyon da yaklaşık 6 dakika sürer. - Doğrudan tabanın su haznesine tam olarak 130 ml/4.5 oz damıtılmış su döktüğünüzden emin olun.
Otomatik (Sadece SCF293 için) 	- Otomatik mod, bebek gereçlerini tek seferde sterilize edip kurutmak için kullanılır. - Otomatik program yaklaşık 40 dakika sürer. "Otomatik" modda cihaz, öncelikle sterilizasyon yapar ve ardından otomatik olarak kurulum işlemine başlar. Sterilizasyon programı yaklaşık 10 dakika, kurutma programı da yaklaşık 30 dakika sürer. - Doğrudan tabanın su haznesine tam olarak 130 ml/4.5 oz damıtılmış su döktüğünüzden emin olun.
Kurutma (Sadece SCF293 için) 	- Kurutma modu, bebek gereçlerini kurutmak için kullanılır. - Kurutma programı yaklaşık 30 dakika sürer. - Bebek gereçlerini kuruturken tabandaki su haznesine su eklemeyin.

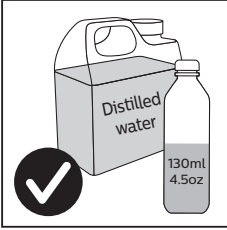
Dikkate Alınması Gerekenler



- Hava çıkışına su dökmeyin.



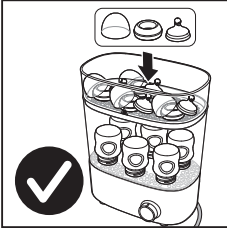
- Tabanı suya batırmayın.



- 130 ml/4.5 oz damıtılmış su kullanın.



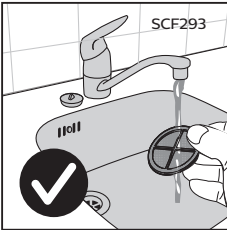
- Ürünleri önceden temizleyin.



- Parçaları tamamen sökün ve gerecin ağzı aşağı bakacak şekilde yerleştirin.



- Her kullanımdan sonra büyük sepette kalan suyu dökün.



- Filtreyi 4 haftada bir temizleyin.



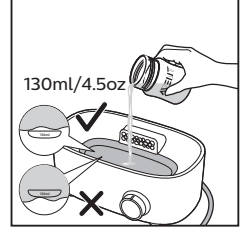
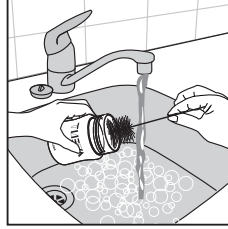
- Sterilizasyon cihazının kirecini 4 haftada bir temizleyin.

İlk kullanımdan önce

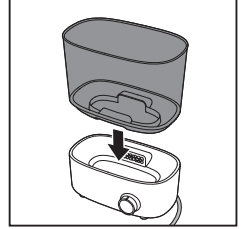
Cihazı ilk kullanışınızda, sepetler boşken bir kez sterilizasyon yapmanızı öneririz.

- 1 Temiz bir biberon kullanın ve tabandaki su haznesine tam olarak 130 ml/4.5 oz damıtılmış su doldurun.

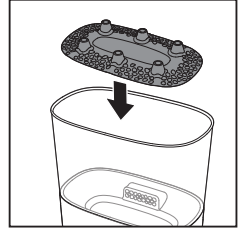
İpucu: Damıtılmış su kullanmak, ısıtma elemanında kireç birikmesini en aza indirebilir. Kireç hakkında daha fazla bilgi için "Kirecin temizlenmesi" bölümüne bakın.



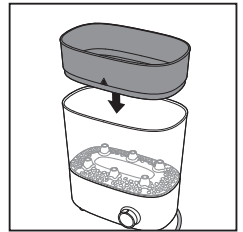
- 2 Büyük sepeti tabana yerleştirin.



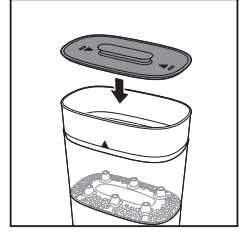
- 3 Alt plakayı büyük sepetin içine yerleştirin.



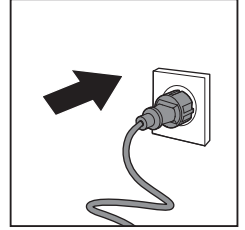
- 4 Küçük sepeti büyük sepetin içine yerleştirin.



5 Kapağı küçük sepetin üzerine yerleştirin.



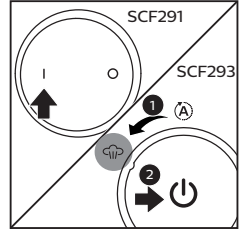
6 Fişi prize takın.



7 SCF291: Cihazı çalıştırmak için açma düğmesine basın.
SCF293: Açma/kapama düğmesini "Sterilizasyon" moduna getirin. Ardından cihazı açmak için bu düğmeye basın.

Not: Açma düğmesine bastıktan sonra cihazı fişe takarsanız sterilizasyon cihazı hemen çalışmaya başlar. Güç kapatma düğmesine basarak cihazı kapatabilirsiniz.

Dikkat: Taban, sepetler ve kapak işlem sırasında ve işlemden kısa bir süre sonra çok sıcaktır.



SCF291

- Açık/kapalı gösterge ışığı, cihazın sterilizasyona başladığını göstermek için yanar.
- Sterilizasyon işlemi tamamlandığında ışık söner ve cihaz otomatik olarak kapanır.

SCF293

- Tüm ilerleme gösterge ışıkları, yanıp söner ve cihazın sterilizasyon yaptığını belirtir.
- Sterilizasyon işlemi tamamlandığında ışıklar söner ve cihaz otomatik olarak kapanır.
- Cihazı kurutmak için açma/kapatma düğmesini "Kurutma" moduna çevirebilirsiniz. Kurutma programının tamamlanması yaklaşık 30 dakika sürer.

8 Cihaz tamamen soğuduktan sonra kapağı, küçük sepeti, alt plakayı ve büyük sepeti çıkarın ve silerek kurulayın.

Not: Büyük sepeti tabandan çıkarırken taban damlama tepsisinde kalan suya dikkat edin.

9 Tekrar kullanmadan önce cihazın yaklaşık 10 dakika tamamen soğumasını bekleyin.

Not: Cihaz, sterilizasyon programından sonra 10 dakika boyunca çalışmaz. Önce soğuması gerekir.

Cihazın kullanıma hazırlanması

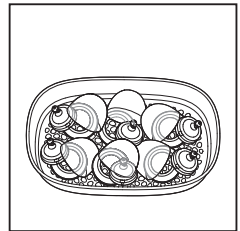
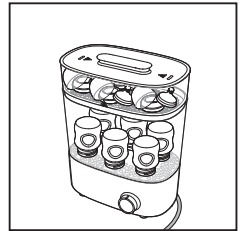
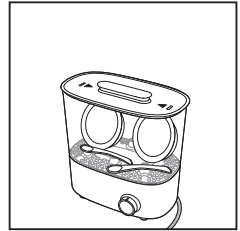
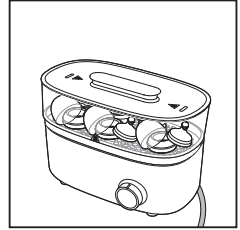
Sterilizasyona hazırlık

Sterilize edilecek gereçleri sterilizasyon cihazına yerleştirmeden önce bulaşık makinesinde yıkayarak ya da sıcak su ve sıvı bulaşık deterjanıyla elde yıkayarak iyice temizleyin.

Sterilizasyon cihazını birleştirme

Sterilizasyon cihazını birleştirmenin çeşitli yöntemleri bulunur.

- 1 Emzik gibi küçük gereçleri sterilize etmek için tabanda yalnızca küçük sepet bulunacak şekilde birleştirme.
- 2 Göğüs pompası, bebek tabağı veya bebek çatal bıçağı gibi orta büyüklükteki gereçleri sterilize etmek için tabanda yalnızca büyük sepet olacak şekilde birleştirme.
- 3 En fazla altı adet 330 ml/11 oz biberon sterilize etmek için tabanda büyük ve küçük sepet olacak şekilde birleştirme. Biberonları ters şekilde büyük sepete ve biberon kapaklarını, sabitleme halkalarını ve emzikleri küçük sepete yerleştirin.



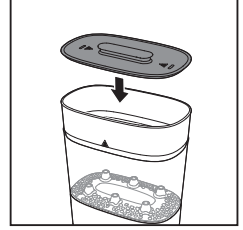
Not: Küçük sepeti doldururken sabitleme halkalarını aşağı yerleştirin. Emzikleri ve biberon kapaklarını dağınık şekilde sabitleme halkalarının üstüne yerleştirin.

Not: Sterilize edilmesi gereken bütün parçaların tamamen sökülmüş olduğundan ve suyla dolmalarını önlemek için ağız kısmı aşağıya bakacak şekilde sepete yerleştirildiğinden emin olun.

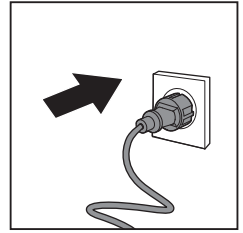
Cihazın kullanımı

Sterilizasyon (SCF291 ve SCF293)

- 1 Suyu doğrudan tabandaki su haznesine dökün ("İlk kullanımdan önce" bölümüne bakın).
- 2 Sterilizasyon cihazını birleştirin ("Sterilizasyon cihazını birleştirme" bölümüne bakın) ve sterilize edilecek gereçleri içine yerleştirin.
- 3 Kapağı küçük veya büyük sepetin üstüne yerleştirin.



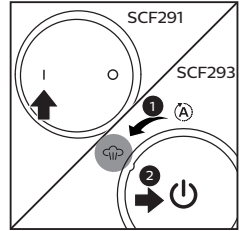
- 4 Fişi prize takın.



- 5 SCF291: Cihazı çalıştırmak için açma düğmesine basın.
SCF293: Açma/kapama düğmesini "Sterilizasyon" moduna getirin. Ardından cihazı açmak için bu düğmeye basın.

Dikkat: Taban, sepetler ve kapak işlem sırasında ve işlemden kısa bir süre sonra çok sıcaktır.

Not: Güç kapatma düğmesine basarak cihazı kapatabilirsiniz.



SCF291

- Açık/kapalı gösterge ışığı, cihazın sterilizasyona başladığını göstermek için yanar.
- Sterilizasyon işlemi tamamlandığında ışık söner ve cihaz otomatik olarak kapanır.

SCF293

- Tüm ilerleme gösterge ışıkları, yanıp söner ve cihazın sterilizasyon yaptığını belirtir.
- Sterilizasyon işlemi tamamlandığında ışıklar söner ve cihaz otomatik olarak kapanır.

- 6 Kapağı çıkarın.

Cihazın kapağını açmadan önce soğumasını bekleyin.

Dikkatli olun. Sterilizasyon cihazından sıcak buhar çıkabilir.

- 7 Biberonları ve diğer gereçleri sepetten çıkarın. Küçük gereçleri çıkarmak için maşayı kullanın.

Dikkatli olun. Sterilize edilmiş gereçler hala sıcak olabilir.

Not: Sterilize edilmiş gereçlere dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan emin olun.

- 8 Cihazı fişten çıkarın ve tamamen soğuyana kadar bekleyin.

- 9 Küçük ve büyük sepeti çıkarın.

Not: Büyük sepeti çıkarırken taban damlama tepsisinde kalan suya dikkat edin.

Not: Damlama tepsisi, gereçlerde kalan süt veya yiyecek artıklarının tabandaki su haznesine girmesini önlemek üzere tasarlanmıştır. Bu, sterilizasyon performansının optimize edilmesi ve ısıtma elemanının kolayca temizlenmesi içindir.

- 10 Alt plakayı büyük sepetten ayırın. Büyük sepetin damlama tepsisinde kalan suyu dökün ve bunu temizleyin ("Temizlik" bölümüne bakın).

- 11 Su haznesinde kalan suyu boşaltın ve bunu silerek kurulayın.

Not: Cihaz, sterilizasyon programından sonra 10 dakika boyunca çalışmaz. Önce soğuması gerekir.

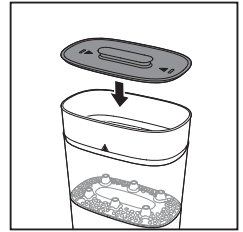
Otomatik: Sterilizasyon + Kurutma (SCF293)

- 1 Suyu doğrudan tabandaki su haznesine dökün ("İlk kullanımdan önce" bölümüne bakın).
- 2 Sterilizasyon cihazını birleştirin ("Sterilizasyon cihazını birleştirme" bölümüne bakın) ve sterilize edilecek gereçleri içine yerleştirin.

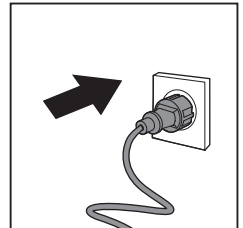
Not: Etkili kurulama için tüm gereçlerin parçalarının tamamen söküldüğünden ve ağızları aşağıya bakacak şekilde sepete yerleştirildiğinden emin olun.

Dikkatli olun. Kurutma başladığında sterilizasyon cihazından sıcak buhar çıkar.

- 3 Kapağı küçük veya büyük sepetin üstüne yerleştirin.

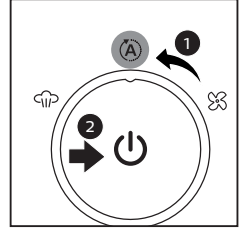


- 4 Fişi prize takın.



- 5 Açma/kapatma düğmesini "Otomatik" moda getirin. Ardından cihazı açmak için bu düğmeye basın.

- Cihaz önce sterilizasyona başlar. Tüm ilerleme gösterge ışıkları, yanıp sönerek cihazın sterilizasyon yaptığını belirtir.
- Ardından kurutma otomatik olarak başlar. İlerleme gösterge ışıkları, cihazın kurutma yaptığını göstermek için hızlıca yanar ve yavaşça söner.
- Tüm işlem tamamlandığında ışıklar söner ve cihaz otomatik olarak kapanır.



Dikkat: Taban, sepetler ve kapak işlem sırasında ve işlemden kısa bir süre sonra çok sıcaktır.

- 6 Kapağı çıkarın.
- 7 Biberonları ve diğer gereçleri sepetten çıkarın. Küçük gereçleri çıkarmak için maşayı kullanın.

Dikkatli olun. Sterilize edilmiş gereçler hala sıcak olabilir.

Not: Sterilize edilmiş gereçlere dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan emin olun.

Not: Kurutma sonucu; ortam sıcaklığı, ortam nemliliği ve sterilizasyon cihazının doldurulma şekline göre değişir. Gerekirse kurutma programını bir kez daha çalıştırabilirsiniz.

- 8 Cihazı fişten çıkarın ve tamamen soğuyana kadar bekleyin.
- 9 Küçük ve büyük sepeti çıkarın.

Not: Büyük sepeti çıkarırken taban damlama tepsisinde kalan suya dikkat edin.

- 10 Alt plakayı büyük sepetten ayırın. Büyük sepetin damlama tepsisinde kalan suyu dökün ve bunu temizleyin ("Temizlik" bölümüne bakın).

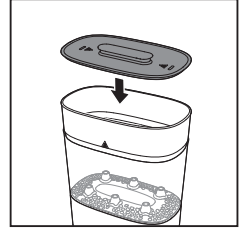
Kurutma (SCF293)

- 1 Sterilizasyon cihazını birleştirin ("Sterilizasyon cihazını birleştirme" bölümüne bakın) ve kurutulacak gereçleri içine yerleştirin.

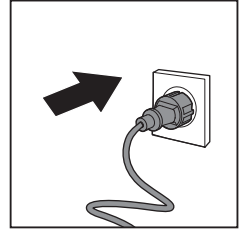
Not: Etkili kurulum için tüm gereçlerin parçalarının tamamen söküldüğünden ve ağızları aşağıya bakacak şekilde sepete yerleştirildiğinden emin olun.

Dikkatli olun. Kurutma başladığında sterilizasyon cihazından sıcak buhar çıkar.

- 2 Kapağı küçük veya büyük sepetin üstüne yerleştirin.

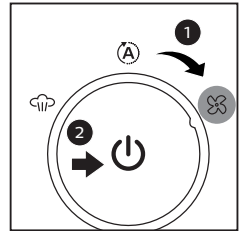


- 3 Fişi prize takın.



- 4 Açma/kapatma düğmesini "Kurutma" moduna getirin. Ardından cihazı açmak için bu düğmeye basın.

- Kurutma yaklaşık 30 saniye sonra başlar. Cihaz, gereçleri kurutmak için sıcak hava üretmek üzere ısınır.
- İlerleme göstergesi ışıkları, cihazın kurutma yaptığını göstermek için hızlıca yanar ve yavaşça söner.
- Kurutma işlemi tamamlandığında ışıklar söner ve cihaz otomatik olarak kapanır.



Dikkat: Taban, sepetler ve kapak işlem sırasında ve işlemten kısa bir süre sonra çok sıcaktır.

- 5 Kapağı çıkarın.
- 6 Biberonları ve diğer gereçleri sepetten çıkarın. Küçük gereçleri çıkarmak için maşayı kullanın.

Dikkatli olun. Kurutulmuş gereçler hala sıcak olabilir.

Not: Kurutulmuş gereçlere dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan emin olun.

Not: Kurutma sonucu; ortam sıcaklığı, ortam nemliliği ve sterilizasyon cihazının doldurulma şekline göre değişir. Gerekirse kurutma programını bir kez daha çalıştırabilirsiniz.

- 7 Cihazı fişten çıkarın ve tamamen soğuyana kadar bekleyin.

Temizlik

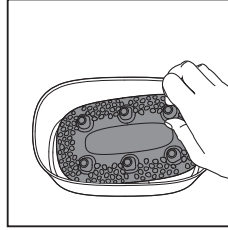
Cihazı temizlemek için aşındırıcı veya zarar verici temizlik maddeleri (çamaşır suyu gibi) veya temizleme lifi kullanmayın.

Tabanı ve güç kablosunu hiçbir zaman suya ya da başka bir sıvıya batırmayın.

Not: Sterilizasyon cihazı, bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir. Sepetler, alt plaka ve kapak sıcak su ve sıvı bulaşık deterjanı ile temizlenebilir.

- 1 Cihazı temizlemeden önce, her zaman fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın.
- 2 Tabanı nemli bir bezle silerek temizleyin.
- 3 Alt plakayı büyük sepetten ayırın.
Büyük sepetin damlama tepsisinde kalan suyu dökün.

Not: Her sterilizasyon programının ardından büyük sepetin damlama tepsisinde su birikir. Her kullanımdan sonra büyük sepette kalan suyu dökün.

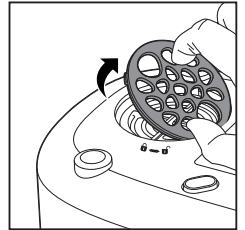
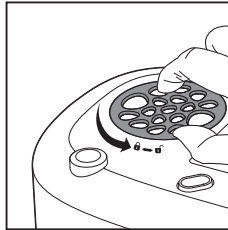


- 4 Kapağı, küçük sepeti, alt plakayı ve büyük sepeti sıcak su ve sıvı bulaşık deterjanı ile temizleyin.

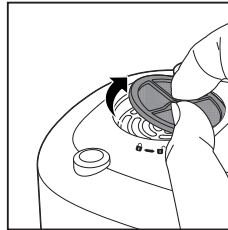
Not: Temizledikten sonra sterilizasyon cihazını temiz ve kuru bir alanda saklayın.

Filtreyi temizleme (SCF293)

- 1 Filtre kapağını tabandan ayırın.

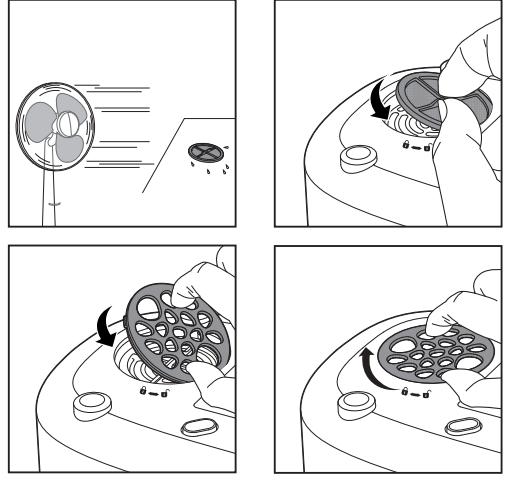


- 2 Filtreyi çıkarın ve musluk suyunun altında temizleyin.



- 3 Filtreyi havalandırarak tamamen kurumaya bırakın. Tabana geri yerleştirin ve filtre kapağını kapatın.

Not: Filtreyi, etkili şekilde çalışmaya devam etmesini sağlamak için en az 4 haftada bir temizleyin.



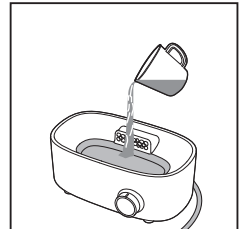
Kirecin temizlenmesi

Sterilizasyon, bebeğinize en iyi hijyen standartlarını sağlamak için çok önemli bir işlemdir. Kireç birikmesi, sterilizasyon programını yavaşlatabilir ve hatta verimliliğini etkileyebilir.

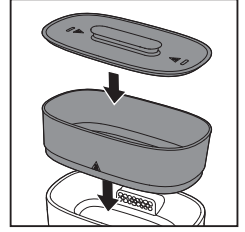
Kireç, sert ve tebeşirimsi bir birikimdir. Bölgenizdeki su türüne bağlı olarak kireç, kar beyazı tozdan kahverengimsi lekeler kadar farklı görünümde olabilir. Su ne kadar sertse kireç birikimi de o kadar hızlı olur. Suyun içinde bulunan ve ısıtıldığında buharlaşamayan doğal mineral artığı olarak cihazların içinde birikir. Sağlığa zararlı olmasa da, temizlenmesi zordur ve göze hoş görünmez. Cihazların içinde birikmesi sonucunda cihaz bileşenlerini bozabilir veya cihazın çalışmasına hasar verebilir.

Etkili şekilde çalıştığından emin olmak için sterilizasyon cihazının kirecini en az 4 haftada bir temizleyin.

- 1 Su haznesini 90 ml/3 oz beyaz sirke (%5 asetik asit) ve 30 ml/1 oz su ile doldurun.

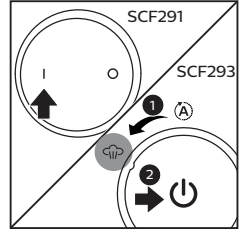


- 2 Küçük sepeti tabana yerleştirin. Kapağı küçük sepetin üzerine yerleştirin.

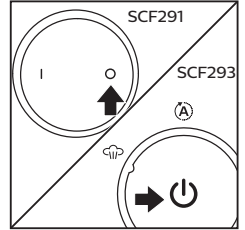
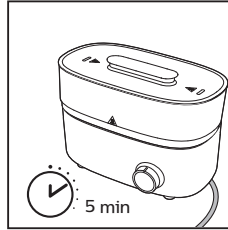


- 3 SCF291: Cihazı çalıştırmak için açma düğmesine basın.
SCF293: Açma/kapama düğmesini "Sterilizasyon" moduna getirin. Ardından cihazı açmak için bu düğmeye basın.

Not: Sıcak sıvının dışarı sıçramasını önlemek için küçük sepeti tabana yerleştirin.



- 4 Cihazın 5 dakika boyunca çalışmasına izin verin ve ardından cihazı kapatın.
SCF291: Cihazı kapatmak için kapatma düğmesine basın.
SCF293: Cihazı kapatmak için açma/kapatma düğmesine basın.



- 5 Su haznesini boşaltıp iyice durulayın. Hala kireç kalıntıları bulunuyorsa bunları sünger ile temizleyin. Tekrar durulayın ve tabanı nemli bir bezle silin.
6 Sirke solüsyonunu temizlemek için küçük sepeti ve kapağı da durulayın.

Not: Sitrik asit bazlı kireç çözücüler de kullanabilirsiniz.

Not: Diğer türlerde kireç çözücüler kullanmayın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.philips.com** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ayrıca ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi'yle irtibata geçebilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Geri dönüşüm

- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.



Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duymanız durumunda lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ayrı olarak sunulan, dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Not: En iyi performans için bu cihazın kirecinin düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Bunu yapmazsanız cihaz çalışmayı bırakabilir. Bu durumda onarım, garantinizin kapsamında OLMAZ.

Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Aşağıdaki bilgiler sorunu çözenize yardımcı olmazsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi'yle iletişim kurun.

Sorun	Çözüm
Sterilizasyon cihazının kirecini ne zaman temizlemeliyim?	Sterilizasyon cihazını kullandığınızda ısıtma plakasında kar beyazından kahverengimsi renge kadar küçük noktaların bulunduğunu fark edebilirsiniz. Bu, sterilizasyon cihazınızın kirecinin temizlenmesi gerektiğine işaret eder. Sterilizasyon cihazının verimli bir şekilde çalıştığından emin olmak için her koşulda cihazın kirecinin 4 haftada bir temizlenmesi gerekir.
Sterilizasyon işlemi neden çok kısa sürüyor?	Sterilizasyon için yeterli miktarda su eklememişsinizdir. Doğrudan tabanın su haznesine tam olarak 130 ml/4.5 oz su dökün.
Sterilizasyondan sonra ısıtma plakasında neden bu kadar çok su kalıyor?	Isıtma plakası kireç nedeniyle tıkanmış olabilir. Sterilizasyon cihazının kirecinin en az 4 haftada bir temizlenmesi gerekir. "Kirecin temizlenmesi" bölümüne bakın.
Neden yanık kokusu ve tabanda yanık izleri var?	Büyük sepetin damlama tepsisinde kalan suyu düzenli olarak dökmemiş olabilirsiniz. Her sterilizasyon programının ardından büyük sepetin damlama tepsisinde su birikir. Her kullanımdan sonra büyük sepette kalan suyu dökün. 1 Alt plakayı büyük sepetten ayırın. Büyük sepetin damlama tepsisinde kalan suyu dökün. 2 Alt plakayı ve büyük sepeti, sıcak su ve sıvı bulaşık deterjanı ile temizleyin. Gereçler sterilizasyondan önce iyice temizlenmemiş olabilir. Sterilize edilecek gereçleri sterilizasyon cihazına yerleştirmeden önce bulaşık makinesinde yıkayarak ya da sıcak su ve sıvı bulaşık deterjanıyla elde yıkayarak iyice temizleyin.
Sterilizasyon cihazı neden çalışmayı bırakıyor?	Isıtma plakası kireç nedeniyle tıkanmış olabilir. Sterilizasyon cihazının kirecinin en az 4 haftada bir temizlenmesi gerekir. "Kirecin temizlenmesi" bölümüne bakın.

Sorun	Çözüm
Ürünler kuruttuktan sonra bile ıslak kalıyor.	Ürünler, farklı nedenlerden dolayı ıslak olabilir. • Ortam sıcaklığı veya nem • Sterilizatörün doldurulma şekli • Ürünlerin çok yakın bir şekilde yerleştirilmiş olması Verimli bir şekilde kurutulduklarından emin olmak için ürünlerin etrafında sıcak havanın dolaşabildiğinden emin olun. Gerekirse kurutma programını bir kez daha çalıştırabilirsiniz.

